

Le Palinzard

P É R I O D I Q U E D E L A C O M M U N E D ' É P A L I N G E S



**CAHIER SPÉCIAL
AMÉNAGEMENT
DU TERRITOIRE**
12 pages
à détacher
(cahier central)



La nouvelle photo officielle de la Municipalité. De gauche à droite: M. Roland Perrin, Mme Brigitte Crotz, M. Alain Monod (Syndic), Mme Chantal Good, M. Maurice Mischler, Mme Sarah Miéville (Secrétaire municipale). © David Duperrex

INFOS COMMUNALES

Billet municipal	2
Épalinges sur Instagram	3
Comptes communaux 2022	4
Échos du Conseil communal	6
Anne-Marie Fischer, présidente du Conseil communal 2023-2024	7
4 ^e édition du programme Ma Commune et moi	8
Inauguration des premières toitures solaires de la centrale de Bois-Murat	9
Nonagénaires fêté-e-s	10

ANIMATIONS / VIE LOCALE

Des nouveaux logements à La Girarde	12
Trois nouvelles places de jeux à Épalinges	13
Au cœur de l'univers de Harry Potter: retour à Poudlard	14
Un joli succès pour les Estivales	16
La mobilité à l'honneur en septembre	17
Participez au défi Cyclomania	18
Des ateliers pour adopter des pratiques durables	19
CinéMelby: le cinéclub d'Épalinges reprend en septembre!	24
Le programme du 1066 Festival	27

Noé Largey, entraîneur vaudois de l'année	29
Une Palinzarde qualifiée pour les Mondiaux de Pole Sports	31

JEUX

Réponses numéro précédent	32
Mots croisés	32
Photo insolite	32

« Au fond, le monde appartient
à ceux qui rêvent tôt. »

Sarah Gysler

BILLET MUNICIPAL

L'utilisation du bois des forêts communales en circuits courts

Roland Perrin
Municipal



Peut-être ne le savez-vous pas, le bois de nos forêts est régulièrement employé pour les besoins de la commune, comme le montrent les différents exemples présentés ci-après.

En provenance directe des coupes, des bois ronds (grumes) ont été utilisés pour stabiliser des routes ou des talus. On en trouve sous le chemin des Moulins où, suite à deux glissements de terrain ayant emporté la chaussée, un pont en bois a été construit et recouvert par la chaussée actuelle pour en assurer la stabilité.

Entre le Flon et le canal des pêcheurs, la construction de plusieurs caissons en bois ronds a permis de stabiliser le talus aval et le chemin forestier.

On trouve également, sous la piste forestière de Rovéréaz, du bois rond permettant de compenser la faible portance du terrain en place.

La production de bois énergie utilisé localement est aussi à mettre en évidence. Du bois de feuillus, principalement du hêtre, est vendu aux Palinzard-e-s, soit en

ballot d'un stère, soit en bûches. Une autre partie du bois de feuillus est déchiquetée, stockée pour séchage dans le hangar à plaquettes (copeaux de bois) de notre triage forestier situé à Bretigny, puis repris pour les besoins de la chaufferie à bois de la Voirie.

Des copeaux de bois et le produit du déchiquetage des sapins de Noël sont utilisés pour l'aménagement de sentiers forestiers ou par l'équipe des Espaces verts comme couverture du sol entre les plantations.

Les fontaines du refuge du Chaugand et des Moulins ont été fabriquées avec du bois local.

Il en va de même pour les grumes disposées le long des chemins du Bois-de-la-Chapelle, du Bois-de-Ban à proximité de la place de jeux et des Bioleyres, permettant d'éviter le parcage sauvage.

Tous les bois mis en place sur la place de jeux du Bois-de-Ban proviennent des forêts communales.

Notre bois a aussi permis de livrer des planches pour les besoins de la Voirie, des Espaces verts et des jardins potagers de l'école de l'Ofréquaz.

Les bancs et les tables en bois massif que l'on trouve en divers endroits de la

commune, par exemple dans les surfaces de biodiversité situées au Grand-Chemin, à l'extrémité des terrains de football, ont été fabriqués avec du chêne de la région ou du résineux de nos forêts.

Enfin, les passerelles sur le Flon et le Flon-Morand ont été construites avec du bois de la région.

« Tous les bois mis en place sur la place de jeux du Bois-de-Ban proviennent des forêts communales. »

Cette longue liste de travaux a pour une grande part été réalisée par l'équipe forestière communale avec parfois l'aide du personnel de la Voirie et des Espaces verts. Il est bon de relever que sans l'équipement (tracteur forestier pour déplacer les bois, scie mobile permettant le sciage à façon, déchiqueteuse, etc.) dont dispose l'équipe forestière et, dans une certaine mesure, l'atelier bois de la Voirie, une grande partie de ces travaux n'aurait tout simplement pas été exécutée. Pour le reste, ils auraient dû être confiés à des entreprises, engendrant ainsi des coûts supplémentaires importants.

En conclusion, on constate qu'avec l'appui du Conseil communal, qui met les moyens à disposition tant en personnel qu'en matériel, la Municipalité s'efforce d'utiliser la ressource renouvelable que représente le bois de la commune de manière efficace et selon le principe très actuel des circuits courts, et cela discrètement.



La nouvelle passerelle traversant le Flon-Morand a été construite avec du bois de la région.



La Commune d'Épalinges est sur Instagram!

Depuis fin juin, la Commune dispose d'un compte Instagram. Vous y trouverez, à grands renforts d'images, de vidéos et d'animations, des informations sur les événements à venir et sur la vie à Épalinges. Par le biais des stories, vous aurez également la possibilité de suivre, quasiment en live, les activités organisées par l'Office des affaires culturelles.

Pour rappel, Épalinges dispose également d'une page Facebook (@commune-depalinges) et d'une application, qui vous permettent d'être tenu-e-s au courant des actualités de la Commune.

Pour nous suivre, scannez le (ou les!) QR Code de votre plateforme de prédilection ci-contre, et n'hésitez pas à transmettre l'info plus loin!



Certificats 2023

11VG

Addor Louka, Bruguier Mathéo, Chabab Lina, Corradini Tamara, Débonnaire Nicolas, Emery Valentin, Fauquex Audrey, Flores Gonzales Santiago, Garcia Lecuit Elios, Gauchan Santosh, Gomes Duarte Erika Sofia, Gomes Martins Correia Revan, Harlant Maximilien, Hoxha Eva, Juvet Arthur, Kilmister Lina, Klein César, Maiorano Julien, Manso Esteban, Martignier Mélissa, Moreira da Silva Leonardo, Mühlestein Bryan, Perreau Andréa, Regamey Quentin, Sahin Melina Eylül, Seewer Terence, Siciliano Dorian, Tahouni Lina, Thomas Noah, Vieira Semedo Alexandre

11VP

Option économie-droit

Ademi Diana, Blatter Anaïs, Bun Noratepy, Cerutti Emma, Chabab Lina, Doldo Gracio Jade, Gauchan Santosh, Griou Timothé, Haidar Adrien, Hottinger Ysabelle, Maiburg Till, Pasquier Pieric, Pellet Camille, Schmid Demyan, Tahouni Lina, Taverney Estéban, Trailovic Mila

Option latin

Blondel Emy, Bourqui Valentine, Madelaine Amaury, Schenkel Anna

Option italien

Bounheng Manon, Danko Michelle, Kocamaz Berivan, Makeeva Nina, Meuterlos Lily-Rose, Morzier Selma

Option math-physique

De Gramont Arthur, Debonneville Kayla, Delacrétaç Samuel, Dominguez Anaïs, Druart Adrian, Duruz Columban, El Hussein Jade, Fardel Vincent, Gomes Bensaltana Soufiane, Gouttenoire Eléa, Keller Nicolas, Lévêques Jade, Lu Noah, Matthey Kelly, Migy Daryl, Muminovic Harisa, Oger Achille, Plattner Alba, Reich Hugo Simon, Riedo Baptiste, Rochette Robin, Sartori Samuele, Schenkenberg Constantin, Secretan Louyen, Servet Antoine, Tran Thien-Dang, Viala Ingmar, Wennemer Romi, Wu Yuhan

Attestations de fin de scolarité

EA

Akono Lorena, Bernard Morgane, De Oliveira Kevin, Kastrati Angelina, Pereira Lara

Notre journal, votre journal

Pour rappel, les sociétés locales ont la possibilité d'insérer dans ce journal tout article et toute date liés à une activité ou à une manifestation. N'hésitez donc pas à adresser votre annonce par voie électronique

(lepalinzard@epalinges.ch) pour la prochaine publication de décembre 2023, dont le délai rédactionnel est fixé au : **vendredi 13 octobre 2023.**



Succès de nos apprentis

Trois apprentis engagés au sein de la Commune ont obtenu leur CFC cette année. Il s'agit de Yann Gomez, horticulteur-paysagiste aux Espaces verts, Dylan Santos Pereira, agent d'exploitation à la Voirie, et Julien Widmann, agent d'exploitation à la Conciergerie). Un grand bravo à eux!

Quant à Romain Carrard, apprenti horticulteur-paysagiste aux Espaces verts, et Yohan Etter, apprenti dessinateur orientation génie civil au Service travaux et environnement, ils passent tous deux en deuxième année. La Commune les félicite également.

Et un immense merci à leurs maîtres d'apprentissage, qui les encadrent avec professionnalisme!

Impressum

Publication officielle de la Commune d'Épalinges

Tél. : 021 785 61 00

www.epalinges.ch

Parution trimestrielle

Tirage : 4700 exemplaires

Conception graphique & mise en page :

Imprimés Services – 1071 Rivaz

Imprimé dans le Canton de Vaud



Comptes communaux 2022

Les comptes de fonctionnement communaux de l'année 2022 bouclent sur un excédent de revenus de **CHF 8'936.20** après amortissements de **CHF 3'149'691.93** et attributions sur des fonds de réserve de **CHF 817'927.91**.

Le budget 2022 prévoyait des charges d'un montant total de **CHF 58'047'100.00** et des revenus de **CHF 58'038'300.00**, laissant apparaître un excédent présumé de charges de **-CHF 8'800.00**.

Comparaison avec écarts Comptes / Budget 2022:

	Comptes 2022	Budget 2022	Écarts en CHF	en %
Revenus	58'237'668.57	58'038'300.00	+ 199'368.57	+ 0,34%
Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	- 2'446'043.84	- 5'308'200.00		
Écritures internes	- 1'298'121.30	- 1'232'200.00		
Revenus épurés *	54'493'503.43	51'497'900.00	+ 2'995'603.43	+ 5,82%
Charges	58'228'732.37	58'047'100.00	+ 181'632.37	+ 0,31%
Amortissements	- 3'149'691.93	- 3'415'900.00		
Attributions aux fonds et financements spéciaux	- 3'263'971.75	- 789'500.00		
Écritures internes	- 1'298'121.30	- 1'232'200.00		
Charges épurées *	50'516'947.39	52'609'500.00	- 2'092'552.61	- 3,98%
Excédent de revenus / (-) charges	8'936.20	- 8'800.00		

* Les revenus et charges épurés (avec effet sur les liquidités) sont obtenus après soustraction des opérations sans effet monétaire.

En complément aux demandes de modifications d'acomptes ou de l'état d'avancement des taxations définitives par l'Administration cantonale des impôts (ACI), l'exercice 2022 a vu d'importantes corrections dans l'imposition sur le revenu et la fortune de personnes physiques et sur le bénéfice et le capital de personnes morales, avec des rectifications d'impôts ou de taxations d'années antérieures globales nettes de CHF 701'814.93. Cette somme a été prélevée sur le fonds de réserve pour corrections d'impôts.

Pour le reste et dans l'ensemble, les rentrées fiscales 2022 ont été, globalement, légèrement inférieures à celles de l'exercice précédent, malgré des recettes fiscales conjoncturelles supérieures (de nature aléatoire, donc variables).

Ainsi, les recettes fiscales ont diminué de 1,21% par rapport aux comptes 2021 (voir tableau ci-contre).

Ce résultat doit toujours être pondéré par le fait qu'une partie des recettes conjoncturelles, soit un montant global de CHF 2'458'601.15, sera reversée au Canton comme contribution à la cohésion sociale (péréquation inter-

communale – contre CHF 1'879'359.35 en 2021 et CHF 1'862'730.80 en 2020).

Les dépenses courantes ou les charges épurées ont augmenté de CHF 1'885'216.60 (+ 3,88%) par rapport à l'année précédente et diminué de CHF 2'092'552.61 (- 3,98%) par rapport au budget.

Les charges cantonales et à d'autres communes ou associations de communes représentent à elles seules le 57,05% des charges épurées 2022 (56,92% en 2021).

Les dépenses nettes d'investissements 2022 sont en légère diminution et représentent CHF 16'506'389.71, contre CHF 18'752'657.04 en 2021. Il a donc à nouveau fallu recourir partiellement à l'emprunt (+ CHF 10'333'332.00), la marge d'autofinancement n'ayant pas permis de couvrir l'ensemble des investissements consentis.

De ce fait, le ratio de l'endettement net (rappel: l'endettement net correspond aux dettes à court et à long termes additionnées aux engagements courants envers les tiers, sous déduction des actifs financiers exigibles (disponibilités, débiteurs, placements du patrimoine financier et

actifs transitoires); il ne correspond donc pas à la dette communale) par rapport à la marge d'autofinancement est passé de 6.51 en 2021 à 13.37 en 2022 (9.37 en 2020 et 9.05 en 2019).

Il indique le nombre théorique d'années durant lesquelles notre commune devrait destiner toutes les disponibilités annuelles propres au remboursement de la dette.

Étant donné l'importance des investissements en cours depuis un peu plus de deux ans, la marge d'autofinancement 2022, tout comme celle de 2021, n'a permis d'en financer qu'une partie seulement; pourtant, elle autorise encore la couverture de la totalité des charges de fonctionnement et des amortissements obligatoires usuels.

De plus, les futurs renouvellements d'emprunts ou la conclusion de nouveaux prêts devront compter sur des taux d'intérêts beaucoup moins accommodants que ces dix dernières années. Par conséquent, il est d'autant plus essentiel de rester vigilants face aux nombreux défis que doivent relever les communes vaudoises dans une conjoncture inflationniste incertaine.



Les comptes 2022 ont été adoptés par le Conseil communal durant sa séance du 13 juin 2023.

Je remercie vivement toutes et tous les employé-e-s communaux/ales, mes

collègues Municipaux/ales et les membres du Conseil communal pour leur collaboration, ainsi que leur compréhension face aux importants enjeux actuels et futurs ; toutes et tous contribuent à conserver

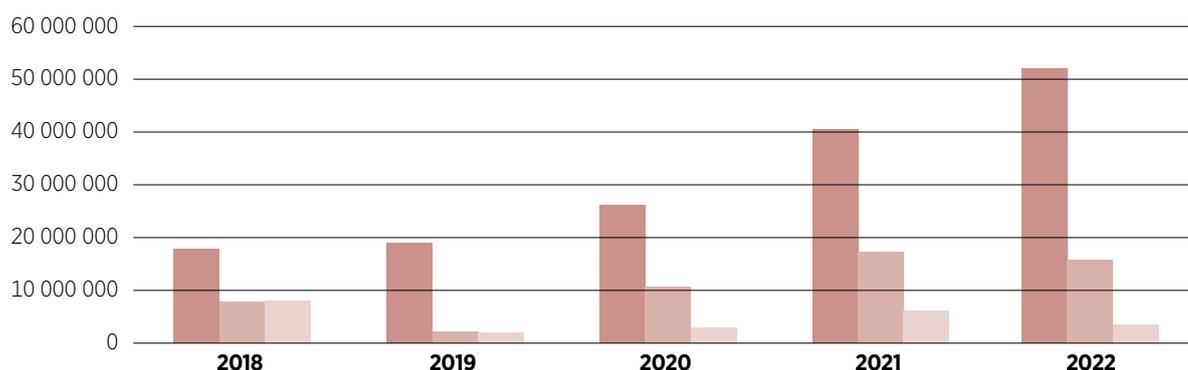
la meilleure stabilité de nos finances communales!

*Maurice Mischler,
Municipal des finances*

COMPARAISON DES IMPÔTS (chapitre 210)

Désignation	Comptes 2022	Budget 2022	Écarts C22/B22		** Comptes 2021	Écarts C22/C21	
Coefficient communal	64.5	64.5	en CHF	en%	64.5	en CHF	en%
Impôt sur le revenu	21 555 601	23 000 000	-1 444 399	-6.28	24 374 239	-2 818 638	-11.56
Impôt sur la fortune	4 578 821	4 200 000	+378 821	+9.02	4 440 234	+38 586	+3.12
Impôt à la source	975 732	750 000	+225 732	+30.10	543 405	+432 327	+79.56
Impôt sur la dépense	384 606	300 000	+84 606	+28.20	318 906	+65 701	+20.60
Impôt sur le bénéfice des personnes morales	1 295 637	500 000	+795 637	+159.13	1 138 215	+157 422	+13.83
Impôt sur le capital des personnes morales	397 475	350 000	+47 475	+13.56	450 646	-53 170	-11.80
Impôt complémentaire sur les immeubles	342 617	270 000	+72 617	+26.90	165 859	+176 758	+106.57
Impôt foncier	2 428 685	2 400 000	+28 685	+1.20	2 348 851	+79 835	+3.40
Droits de mutation	891 041	1 400 000	-508 959	-36.35	1 803 696	-912 655	-50.60
Impôt sur les successions et donations	2 252 595	1 000 000	+1 252 596	+125.26	585 789	+1 666 806	+284.54
Impôt sur les chiens	37 080	37 000	+80	+0.22	37 120	-40	-0.11
Impôts récupérés après défalcation	242 854	100 000	+142 854	+142.85	73 345	+169 509	+231.11
Taxes LADB et patentes tabac	37 172	33 200	+3 972	+11.96	35 530	+1 642	+4.62
Intérêts de retard sur impôts	257 353	260 000	-2 647	-1.02	224 169	+33 184	+14.80
Amendes et soustractions	36 972	2 500	+34 472	+1 378.87	83	+36 889	+44 444.17
Part à l'impôt sur les gains immobiliers	1 562 752	1 000 000	+562 752	+56.28	1 193 096	+369 656	+30.98
Participations du Canton (RIE III)	176 939	100 300	+76 639	+76.41	179 958	-3 019	-1.68
Recettes fiscales brutes	37 453 932	35 703 000	+1 750 932	+4.90	37 913 141	-459 209	-1.21

Dette communale	36 900 000	36 900 000	40 000 000	52 958 333	63 291 665
	2018	2019	2020	2021	2022
Endettement net	18 657 963	19 133 408	27 367 980	40 345 943	53 183 165
Investissements nets	8 088 854	2 258 847	10 875 736	18 752 657	16 506 390
Autofinancement	8 248 362	2 113 404	2 921 877	6 201 232	3 976 556



Échos du Conseil communal

Durant sa séance du 2 mai 2023, le Conseil communal a :

- accordé à la Municipalité un crédit total de construction d'un montant de CHF 410'000.– TTC (quatre cent dix mille francs), destiné à la réfection du chemin de la Girarde et du carrefour route du Village/chemin de la Girarde ;»
- entendu le vœu de la commission *ad hoc*, sur ce sujet, demandant à la Municipalité de favoriser l'introduction rapide d'une zone 30 au chemin de la Girarde, ainsi qu'au carrefour route du Village/chemin de la Girarde ;
- entendu le vœu de Mme la Conseillère Anne Duparc, sur ce sujet également, demandant à la Municipalité de remplacer le gendarme couché qui est en l'état le seul garant de la réduction de vitesse sur le tronçon du chemin de la Girarde et du carrefour de la route du Village ;
- accordé un crédit de construction d'une totalité de CHF 1'895'000.– TTC (un million huit cent nonante-cinq mille francs) relatif à la création d'une garderie d'enfants au chemin des Croisettes 9b à Épalinges, en autorisant la Municipalité à signer un contrat de bail avec le propriétaire Swisslife pour une durée de vingt ans, dès réception des locaux, et d'inscrire le loyer brut TTC au budget de fonctionnement d'année en année pendant vingt ans et ce dès 2026 ;
- entendu les questions de M. le Conseiller communal Félix Schmidt au sujet de la création d'une garderie d'enfants dans des nouveaux locaux au chemin des Croisettes 9b, auxquelles il a été répondu en séance ;
- renvoyé le vote du préavis 6/2023 «Préavis pour l'aménagement des Petit et Grand Foyers et pour le remplacement du matériel de sonorisation de la Grande Salle d'Épalinges» à la prochaine séance du Conseil ;

- ajusté le préavis amendé relatif à l'ajustement des indemnités des membres du Conseil communal pour la législature 2021–2026 et décidé de revoir ces indemnités en fin de législature ;
- pris en considération le postulat déposé par Mme la Conseillère communale Fabienne Bride «Changement du nom du Chemin Marcel Regamey» ;
- pris en considération le postulat déposé par Mme la Conseillère communale Marisa Dürst «Épalinges, Commune amie des enfants» ;
- pris acte de la réponse de la Municipalité à l'interpellation de M. le Conseiller communal Julian Pidoux «Quel sort pour les pétitions déposées par les habitants d'Épalinges?» et adopté la résolution en deux points de ce dernier ;
- entendu le vœu de Mme la Conseillère Noémie Neumann Donegani demandant à la Municipalité d'améliorer la sécurité de la voie montante au chemin du Raidillon ;
- entendu le vœu de Mme la Conseillère Noémie Neumann Donegani demandant à la Municipalité de faire pression sur les supermarchés pour trouver une solution concrète afin d'éviter le gaspillage alimentaire ;
- entendu la question de Mme la Conseillère Noémie Neumann Donegani demandant à la Municipalité quelles sont les mesures prises pour améliorer la sécurité autour du chantier à côté de l'école du Village ;
- entendu la question de Mme la Conseillère Noémie Neumann Donegani demandant à la Municipalité quelle est l'obligation de tenir les chiens en laisse durant le printemps ;
- entendu la question de Mme la Conseillère Noémie Neumann Donegani demandant à la Municipalité d'améliorer l'utilisation des nouveaux bancs publics ;
- entendu l'interpellation de M. le Conseiller communal Erich Dürst «Un prolongement du m2, est-ce vraiment une bonne idée pour Épalinges?».

Durant sa séance du 13 juin 2023, le Conseil communal a :

- accordé à la Municipalité un crédit de construction de CHF 341'000.– TTC (trois cent quarante-et-un mille francs) relatif à l'aménagement des petit et grand foyers et pour le remplacement du matériel de sonorisation de la Grande Salle d'Épalinges ;
- entendu le vœu de M. le Conseiller communal Nicolas Häusel demandant à la Municipalité, sur ce sujet, de retirer le scotch et la peinture prévus dans le cadre du réaménagement du petit et grand foyer, ceci afin de continuer dans le processus de sobriété ;
- accordé à la Municipalité un crédit de construction de CHF 5'480'000.– TTC (cinq millions quatre cent huitante mille francs) relatif à la rénovation et l'agrandissement de l'actuelle caserne des pompiers du Service Défense Incendie et Secours (SDIS) à Épalinges ;
- entendu le vœu de la commission *ad hoc*, sur ce sujet, demandant à la Municipalité que lors de préavis d'investissements, les prix unitaires soient systématiquement présentés afin de pouvoir comparer de manière transparente les ordres de grandeur des coûts des projets (*benchmark*) ;
- accordé à la Municipalité un crédit de CHF 126'000.– TTC (cent vingt-six mille francs) relatif aux travaux de mise en conformité des arrêts de bus pour les personnes à mobilité réduite ;
- approuvé les comptes 2022 et le rapport de gestion 2022 ;
- pris en considération le postulat déposé par M. le Conseiller communal Laurent Balsiger et consorts «Se déplacer et dormir en paix à Épalinges – que du bonus!» ;
- pris acte du retrait du postulat déposé par Mme la Conseillère communale Anne Duparc «Pour la mise en place d'une zone 30 km/h au chemin de la Girarde» ;



Anne-Marie Fischer, présidente du Conseil communal 2023-2024



- pris acte de la réponse de la Municipalité à l'interpellation déposée par M. le Conseiller communal Erich Dürst « Un prolongement du m2, est-ce vraiment une bonne idée pour Épalinges? » ;
- entendu le vœu de la commission de gestion 2022 demandant qu'un canevas plus détaillé de ce qu'on a le droit et pas le droit de faire dans le fonctionnement de ladite commission et d'avoir une personne de référence à disposition à la Commune même en cas d'absence ;
- entendu l'interpellation de Mme la Conseillère communale Noémie Neumann Donegani relative au taux d'absentéisme du personnel communal mentionné dans le rapport de gestion 2022 ;
- entendu l'interpellation de M. le Conseiller communal Erich Dürst « Un taux d'absentéisme du personnel communal qui préoccupe » ;
- entendu l'interpellation de Mme la Conseillère communale Gabrielle Garoflid « Biodiversité secteur de Florimont » ;
- entendu le vœu de M. le Conseiller communal Julian Pidoux demandant à la Municipalité que les conventions, dans le cadre des grands projets, soient à disposition des Conseillers/ères dès qu'elles sont signées ;
- entendu l'interpellation de la Cogest 2022 « Mise en place du logiciel de saisie des heures : de la théorie à la pratique ».

Le Conseil communal a également élu :

- le Bureau du Conseil communal 2023/2024
- la commission de gestion 2023 et assermenté Mme Chantal Good en qualité de Conseillère municipale.

*Stéphane Bruneau,
Président du Conseil communal,
et Fabienne Gheza,
secrétaire du Conseil communal*

L'ensemble des préavis, décisions et PV des séances du Conseil communal sont accessibles sur www.epalinges.ch/conseil-communal

Mauricienne de naissance, Fribourgeoise d'origine mais Argovienne par mariage, Anne-Marie Fischer est arrivée à Épalinges en 1969, à l'âge de 6 ans. L'installation de sa famille aux Tuileries lui a permis de vivre toutes les transformations de notre commune depuis plus de cinquante ans : autant dire qu'elle la connaît comme sa poche, puisqu'elle ne l'a jamais quittée !

Maman de trois enfants et grand-maman à cinq reprises, elle a fait toute sa carrière à l'État de Vaud, d'abord au Service des automobiles et de la navigation (SAN) puis à la Police cantonale. Au Conseil communal depuis douze ans, élue à deux reprises, elle s'est fortement investie dans cette institution, tant au sein du Bureau que de la commission d'urbanisme

et des constructions ou de la commission de gestion. Elle connaît donc très bien le fonctionnement de notre législatif et entretient, par les liens d'amitié créés depuis toutes ces années, de très bonnes relations avec de nombreux/euses élu-e-s du Conseil et de la Municipalité. Voilà qui va lui permettre de mener à bien son mandat de première citoyenne d'Épalinges.

Couronnement de son activité au sein du Conseil communal, cette élection à la présidence récompense des années de travail au service de notre commune. Femme d'honneur et de parole, faisant preuve d'une grande humilité, elle possède toutes les qualités nécessaires à cette fonction, ce qu'elle a pu me prouver en m'assistant pendant un an comme 1^{re} vice-présidente. Je ne doute pas qu'Anne-Marie, grâce à ses nombreuses qualités, saura conduire le nouveau Bureau et notre Conseil dans leur mission au service de notre population, avec autant de joie et de plaisir que j'ai pu en avoir lors de ma présidence.

*Stéphane Bruneau,
Président du Conseil communal
2022-2023*

Bureau 2023-2024 du Conseil communal



De gauche à droite : Fabienne Gheza (secrétaire), François Puricelli (2^e Vice-Président), Anne-Marie Fischer (Présidente), Bernard Thoney (scrutateur suppléant), Esteem Okoro (scrutateur suppléant), Marisa Dürst (1^{re} Vice-Présidente), Mélanie Estoppey (secrétaire suppléante), Pierre Borel (scrutateur) et Patrick Eerdmans (scrutateur).

« Les grandes choses ne sont jamais réalisées par une seule personne, mais par une équipe ! »

La 4^e édition du programme Ma Commune et moi est lancée !

Cet accompagnement personnalisé subventionné par la Commune s'adresse à tout foyer souhaitant réaliser des économies tout en réduisant son impact environnemental.



En cette période d'inflation, de hausse des prix de l'énergie et de crise climatique, il est parfois difficile de savoir comment agir à son niveau. Quels comportements adopter ? Comment réduire ses factures ? Comment limiter son impact sur le climat ? Que faire en tant que locataire ?

Munis d'outils pratiques, un coach en durabilité accompagne et conseille chaque foyer lors de trois rendez-vous répartis sur six mois. Les thématiques principalement abordées sont l'habitat, la consommation, la mobilité, les déchets, l'alimentation et la biodiversité. À la clé, des économies énergétiques

et financières allant jusqu'à CHF 1600.–/an pour un foyer de quatre personnes.

À la suite de la première rencontre, un bilan général est réalisé et les ménages sont invités à une soirée collective pour partager leur expérience respective et évoquer les services durables dont ils souhaiteraient bénéficier dans leur commune.

Épalinges a été la première collectivité à proposer ce programme à sa population en 2021. La commune comptabilise déjà 60 ménages participants, ce qui représente plus de 150 Palinzard-e-s ! Désormais, d'autres communes romandes ont sauté le pas. À ce jour, les quelque 40 coaches du programme ont accompagné plus de 700 personnes en Suisse romande.

Ma Commune et moi étant subventionné à hauteur de 85 % par la Commune via le Fonds d'efficacité énergétique, des énergies renouvelables et de la durabilité (FEED), les foyers ne déboursent que CHF 90.–. La Commune d'Épalinges facilite ainsi la transition énergétique de ses citoyen-ne-s dans le contexte écologique et économique actuel.



Pour vous inscrire (jusqu'au 30 septembre, places limitées), scannez le QR Code ci-contre

RETOURS DE PARTICIPANT-E-S

« Le coach donne beaucoup d'informations, mais c'est surtout une discussion, un dialogue. Les réflexions mènent à des pistes d'actions selon nos contraintes de vie, c'est personnalisé. »

« Il faut se lancer ! Ce n'est pas culpabilisant, mais au contraire très enrichissant d'améliorer son impact. J'inciterais vraiment tout le monde à le faire, on n'en retire que du positif. Merci à la Commune. »

« Nous ressortons de ces démarches avec du concret, des informations, des projets, et une base de discussion entre collègues et avec les jeunes. »

Un smartphone usagé qui traîne dans un tiroir ? Allongez sa durée de vie !

La Commune devient partenaire de l'association *No Obsolescence Programmée Suisse*, autrement dit NoOPS, afin de récupérer vos smartphones et tablettes inutilisés.

Deux boîtes de collecte sont désormais à votre disposition à Épalinges :

- Au Greffe municipal (rte de la Croix-Blanche 25)
- À la bibliothèque d'Épalinges (ch. de Bois-Murat 15)

Les téléphones encore en bon état seront réparés et mis à jour pour les proposer sur le marché de seconde main.

Avant d'y déposer votre téléphone, veillez à enlever la carte SIM, effacer les données et les mots de passe et désactiver la localisation.

Les appareils hors d'usage seront démontés et les divers composants et matériaux récupérés et revalorisés.

Plus d'infos : <https://noops.ch/>





Inauguration des premières toitures solaires de la centrale de Bois-Murat

L'aboutissement de cette première étape du projet a été célébré sur place le lundi 12 juin, lors d'une journée très ensoleillée pour le développement des énergies locales et renouvelables à Épalinges.



eparén
énergies renouvelables d'Épalinges

Les toitures solaires des bâtiments A et F ont pu être « branchées » au réseau par les nombreux citoyen-ne-s présent-e-s et contributeurs/trices du projet. Pour rappel, ce dernier permettra de produire à terme un total de 430 000 kWh d'électricité par an, soit l'équivalent de la consommation annuelle de 130 ménages. C'est sous les deux nouvelles verrières photovoltaïques et leurs doux reflets géométriques qu'ont été renouvelés les chaleureux remercie-

ments du Syndic, M. Alain Monod et du Président d'EPAREN, M. Roland Perrin, à l'attention des habitant-e-s et entreprises ayant prêté en tout la somme vertigineuse de plus de CHF 400 000.-. Installateurs solaires, architectes, et membres du Service de l'urbanisme, architecture et énergie étaient présents pour répondre aux questions du public, en particulier sur l'ampleur des travaux, les technologies employées et les ambitions d'EPAREN.

Heureux hasard du moment: la campagne de financement participatif,

lancée quatre jours plus tôt, pour la dernière toiture solaire du site, a atteint son objectif simultanément au mot de bienvenue, durant lequel la dernière part a trouvé preneur. Quarante nouveaux emprunts citoyens d'une valeur totale de CHF 200 000.- ont permis de lancer les travaux de la toiture solaire du bâtiment D. De bon augure pour de futurs projets dans ce contexte énergétique tendu.

Plus d'infos:
www.eparen.ch

Robin des Watts, un projet scolaire, durable et solidaire

Le projet Robin des Watts, mené par Terre des Hommes Suisse et Terragir, est un programme d'énergie solidaire visant à sensibiliser les élèves romands aux économies d'énergie et à soutenir des enfants et jeunes d'ailleurs via la solidarité internationale.

Ce projet a été conduit durant l'année scolaire 2022-2023 dans l'établissement de Bois-Murat. Quatre classes de 7^e année Harmos ont tout d'abord participé à plusieurs ateliers de sensibilisation à la thématique de l'énergie, à ses enjeux et aux bonnes pratiques et écogestes à mettre en place dans l'école pour éviter le gaspillage (chauffage, électricité, eau). Les élèves ont

ensuite élaboré et affiché des posters explicatifs dans les couloirs et ont rendu visite à des camarades d'autres classes afin de partager leurs connaissances.

Au printemps 2023 s'est alors tenue la Semaine énergie solidaire, lors de laquelle élèves et professeurs ont essayé de réduire leur consommation d'énergie et la température ambiante, sachant que 1 degré en moins représente une économie de 7% sur la consommation du chauffage. À la fin de l'année scolaire, les classes sensibilisées ont endossé le rôle d'ambassadrices en montrant les résultats de leur expérience aux autres élèves de l'école ainsi qu'aux parents venus découvrir leurs ateliers.

L'économie d'énergie dégagée est au final symboliquement convertie par la Commune afin de financer un projet de solidarité internationale. Grâce aux élèves, enseignant-e-s et concierges de Bois-Murat, la Commune d'Épalinges peut soutenir des enfants et des jeunes indien-ne-s, qui apprennent à connaître et défendre leurs droits tout en contribuant à des actions environnementales.

La Commune d'Épalinges remercie chaleureusement toutes les parties prenantes ayant permis la concrétisation de ce projet financé majoritairement par le Fonds communal d'efficacité énergétique, des énergies renouvelables et de la durabilité (FEED).

Robin des Watts
énergie solidaire

Nonagénaires fêté-e-s

Stéphane Bruneau, Président
du Conseil communal 2022–2023



M. Daniel Golliez, 22 avril 1933

Originaire de Payerne, Monsieur Golliez s'est installé à Épalinges il y a cinquante-deux ans. Il vivait auparavant en France, où son père s'était installé. De nationalité française par naissance, il a passé cinq ans dans la Marine nationale française, d'abord à Lorient puis à Toulon. Il en a gardé une passion pour le maquettisme naval, seulement tempérée par son épouse et la taille de son appartement. Également philatéliste, il a voyagé à travers le monde grâce à ses timbres.

Lors de son arrivée en Suisse, il travaille d'abord dans le bâtiment puis devient technicien en électricité. Autodidacte, il apprend sur le tas l'informatique et travaille dans ce département de la Suisse Assurance jusqu'à sa retraite. Il est papa de 3 enfants et une fois grand-père.

Mordu de généalogie, il a remonté les branches de l'arbre familial jusqu'au 13^e siècle dans la région de Romainmôtier. Il a appliqué ses connaissances dans ce domaine pour recenser la liste de tous les Suisses ayant participé à la Grande Guerre au sein de l'Association des anciens combattants français (UACF) de Lausanne, dont il est membre et archiviste.

C'est avec regret que je prends congé, tant les discussions sur le passé et le présent ont été passionnantes et auraient pu continuer encore de longues heures.

Mme Lola Blasimann, 3 mai 1933

Madame Blasimann, originaire des Pays-Bas, est arrivée en Suisse pour apprendre le français puis y est restée. Elle s'est installée à Épalinges en 1972 et a fait toute sa carrière dans la vente, jusqu'à sa retraite.

Même si elle apprécie beaucoup la lecture, Madame Blasimann est une personne dynamique qui ne supporte pas de rester inactive. Or, quand elle me reçoit, un petit souci de genou l'empêche de bien se déplacer, ce qui la contrarie. Membre du club de pétanques d'Épalinges, elle a participé à de nombreux concours.

Nous discutons de nombreux sujets dont l'évolution du bas de la commune qu'elle a vécue aux premières loges. Puis nous sommes amenés à parler des différents soutiens et activités offerts aux seniors à Épalinges. Elle dit être très satisfaite de la politique menée par les autorités communales dans ce sens. De même, nous nous apercevons qu'Épalinges a gardé un aspect très village quand nous découvrons que nous avons de nombreuses relations communes.

Étant donné son souci temporaire de mobilité, je la quitte en lui conseillant de contacter les Lulus d'Épalinges pour l'aider le temps qu'elle se remette.



Mme Jacqueline Frölicher, 9 mai 1933

En cette fin d'après-midi, Madame Frölicher me reçoit, accompagnée de son époux, alors que se terminent les travaux d'optimisation énergétique de leur maison bâtie en 1988 sur un terrain appartenant à sa famille depuis des lustres. Elle me montre d'ailleurs des photos des anciennes bâtisses de la ferme, dont une avec sa propre grand-mère. Moment incroyable pour moi de voir ces photos remontant à très loin dans l'histoire de notre commune.

Palinzarde pure souche, issue de la famille Martin, elle me raconte sa carrière d'employée de banque à la Raiffeisen. Comptable née, comme elle dit, elle s'amuse avec les chiffres et est une adepte de sudokus. Toujours aussi dynamique qu'alerte, elle aime bien consulter sa tablette pour y chercher diverses informations. Elle casse l'image des seniors allergiques aux nouvelles technologies.

Mariée en 1957, maman d'une fille et deux fois grand-maman, elle s'est toujours fortement impliquée dans la vie locale, ayant fait partie des Paysannes vaudoises. Elle s'intéresse toujours beaucoup à la vie communale et nos échanges tournent rapidement sur l'évolution de notre commune. Elle se montre parfois soucieuse, parfois amusée, mais toujours curieuse de la chose politique.



Anne-Marie Fischer, Présidente
du Conseil communal 2023–2024

Mme Christiane Gisclon, 16 juin 1933

Le 23 juin, j'ai eu le plaisir de rendre visite à Mme Christiane Gisclon aux Croisettes. Elle était accompagnée de ses deux filles retraitées. Son fils est malheureusement décédé il y a six ans.

Née à Lausanne, d'où elle est originaire, elle a occupé plusieurs postes en tant qu'employée de bureau dans des assurances ou en placement de personnel.

Arrivée en 1987 dans notre commune, elle fut très active au sein du groupe de danse La Farandole ainsi que dans le groupe de scrabble. Elle regrette toutefois que ces activités se soient déplacées sur le haut du village et qu'il n'y ait plus rien aux Croisettes.

Mme Gisclon a la chance d'avoir 8 petits-enfants âgés de 41 à 49 ans et 11 arrière-petits-enfants entre 2 et 20 ans.

J'ai passé un agréable moment à partager quelques souvenirs autour d'un petit café. Je la remercie et lui souhaite encore plein d'années de bonheur... Elle m'a demandé si je repassais pour ses 100 ans: alors longue vie!



M. Jean-Claude Pilet, 16 juin 1933

J'ai été accueillie chez M. Jean-Claude Pilet, quelques jours après son anniversaire. Le manque de son épouse décédée il y a quatre mois était encore très pesant.

Né au Locle, il a été élevé en France par sa tante puis sa grand-maman suite au décès de ses parents. À 13 ans, il termine son parcours scolaire français et revient en Suisse pour entrer à l'école secondaire.

Il suit ensuite une formation commerciale et obtient la maîtrise fédérale qui lui permet d'exercer dans la vente d'automobiles, de chocolat ou de vin. Il a toujours aimé le contact avec les gens bien qu'il soit très indépendant. Il s'est marié en 1958, a deux filles et trois petits-fils. La famille appréciait partager des moments dans son chalet aux Mosses, mais il a également visité 32 pays en Europe. Les photos de ces voyages sont précieusement conservées dans des albums.

Nos cœurs palinzards n'ont pas pu s'empêcher de partager d'innombrables souvenirs du passé, avec la boulangerie Meystre, la ferme de M. Sottaz à Bois-Murat, etc. Il a fait partie de nos sociétés locales comme le basket, la gym ou l'Abbaye et se plaît toujours à Épalinges depuis 1967.

C'était pour moi une magnifique rencontre pleine d'émotion et je souhaite à M. Pilet de belles années dans notre village...

M. Jader Rostello, 11 juillet 1933

Le 21 juillet, j'ai fait la connaissance de M. Rostello à l'EMS de la Girade en compagnie de son épouse et de leur amie Mme Golaz. Une rencontre chargée de riches échanges et de souvenirs racontés par Mme Rostello qui a une mémoire fabuleuse, remplie d'anecdotes passionnantes et passionnées avec son mari.

Monsieur Rostello est né en 1933 à Caselle, près de Vérone, en Italie. C'est sans doute pour cette raison qu'il est un incondicional de l'opéra. Durant la guerre, sa famille s'est déplacée dans le Tyrol du sud où il appréciait la montagne et le ski. Il a fait ses études à Padoue.

Arrivé en Suisse, ses études d'économiste n'étant pas reconnues, il s'inscrit à la HEC et devient finalement professeur à l'Institut Valcreuse. J'apprends donc qu'il a travaillé avec mon papa, qui était professeur d'anglais dans le même institut. Nous avons habité le même quartier à Valmont. Il a ensuite fondé l'école CAP, qu'il a dirigée avec son épouse pendant de nombreuses années. À 80 ans, il se consacrait à la pratique du tennis à Lausanne.

À l'EMS de la Girarde, c'est une personne très impliquée dans de nombreuses activités. Il aime la musique classique, les excursions et même danser. Je souhaite à M. Rostello et à son épouse encore de joyeuses émotions à partager ensemble.



Des nouveaux logements à La Girarde

Le 1^{er} juin, la Coopérative du logement — Épalinges (CLE) a inauguré quatre bâtiments regroupant 20 logements à loyer modéré et 22 appartements protégés

La CLE est fière d'annoncer l'achèvement de son dernier projet à La Girarde. Réalisé notamment avec le soutien du Canton et de la Commune d'Épalinges, ce projet compte 42 nouveaux logements. Fondée en 1993, la coopérative, qui célèbre ses trente ans d'existence, se félicite de voir les résultats tangibles de son engagement envers la communauté. Cette dernière réalisation vient s'ajouter à ses trois constructions existantes, témoignant ainsi de l'évolution remarquable de cette petite structure au fil des ans.

Grâce à ce nouveau projet, la CLE met aujourd'hui en tout à disposition des Palinzard-e-s non moins de 105 logements subventionnés et protégés, dans un marché immobilier toujours très tendu. Cela représente une contribution significative pour répondre aux besoins de logements de la population dans une région où l'offre reste insuffisante.

La coopérative tient à remercier chaleureusement tous les partenaires et personnes impliqués dans la réalisation de ce projet. Leur collaboration et leur

soutien ont été essentiels pour concrétiser cette initiative et fournir des logements de qualité et abordables à celles et ceux qui en ont le plus besoin.

L'inauguration de cette dernière réalisation marque une étape importante pour la CLE, et elle continuera à travailler avec dévouement pour améliorer les conditions de logement et contribuer au bien-être de la communauté.

*David Regamey,
président de la CLE*

Photos © Jean-Claude Durginar / Orimages





Trois nouvelles places de jeux à Épalinges

Le dernier chantier participatif pour la mise en place de trois places de jeux dans la commune a eu lieu le 13 mai à Bois-de-Ban, et a ainsi clôturé, avec un goûter festif, la démarche démarrée en 2019.

Trois nouvelles places de jeux ont ainsi vu le jour aux Croisettes, dans le quartier des Planches et celui de Bois-de-Ban, grâce à l'accompagnement de l'atelier Olga.

Avec la participation de nombreux/euses enfants, voisin-e-s et habitant-e-s, les chantiers auront permis de se rencontrer,

de se retrouver, d'imaginer, de questionner et de passer des moments conviviaux et ludique ensemble! Un grand merci à toutes et tous!

D'ici la fin de l'année 2023, les dernières étapes d'aménagement sont prévues et seront réalisées par l'équipe des Espaces

verts et le Service travaux et environnement de la Commune.

Sur les places de jeux, de nombreux arbustes, buissons et plantes ont été plantés, avant et après les différents chantiers. Nous vous invitons à observer cette nouvelle végétation pousser et grandir au fil des saisons!

A vos agendas: Le calendrier saisonnier du saule aura demandé de repousser au mercredi 1^{er} novembre 2023, en après-midi, la construction d'une cabane en bois à Bois-de-Ban. Ce sera l'occasion de retrouver les habitant-e-s et utilisateurs/trices de cette place. L'équipe d'animation du CAP se réjouit!

En attendant ce moment, profitez beaucoup des nouvelles places de jeux de la commune!

Plus d'infos: info@cap-epalinges.ch,
079 552 66 51
ou cap-epalinges.ch/cap-pour-tous/

*Pour le CAP,
Laura Rivera*



Joli succès pour l'opération Coup de balai

Quarante-quatre personnes (dont presque la moitié d'enfants) étaient présentes le samedi 6 mai pour la traditionnelle action de ramassage des déchets. L'équivalent d'un gros conteneur gris a été rempli par les bénévoles, à qui la Commune a offert le verre de l'amitié en fin de matinée.

Un grand merci à toutes celles et ceux qui ont participé à l'événement!



Au cœur de l'univers de Harry Potter : retour à Poudlard

Exposition d'automne — Du 2 au 17 septembre à la Salle des combles, plongez-vous dans l'univers du jeune sorcier, à l'occasion du 25^e anniversaire de la sortie de la saga en français.

Les initié-e-s s'en souviennent, le 1^{er} septembre, des centaines de petit-e-s sorciers/ères se pressent sur la voie 9 ¾ pour prendre le Poudlard Express, afin de rejoindre la mythique école de magie...



Au programme, cours de potions, de botanique ou encore de sortilèges... et, surtout, découverte de nombreux mystères du château de Poudlard!

Cette nouvelle exposition de Chantal Diserens, de grande envergure, vous emmènera dans un dédale de décors aussi étonnants que magiques, s'inspirant de la célèbre saga Harry Potter.

Les créatures fantastiques seront à l'honneur, telles que dragons, phénix, hippogriffe ou encore strangulot...

Les visiteurs/euses, petit-e-s et grand-e-s, auront le loisir de se costumer sur place et de se photographier dans les nombreux décors.

Un stand de bonbons attendra les petit-e-s gourmand-e-s à la fin de l'exposition.

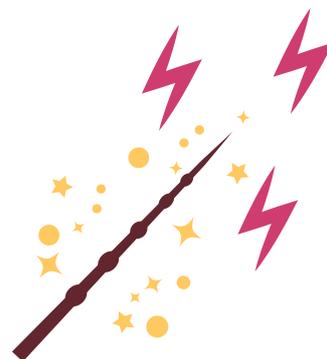
Les créations ont été réalisées en grande partie avec des matériaux de récupération.

Salle des combles, Maison de Commune

Du 2 au 17 septembre

Ma. et je., 18h–20h

Me., sa., di., 14h–18h



Après-midi dansant à Épalinges

La Commune invite les danseuses et danseurs à se réunir pour un nouvel après-midi festif et musical à la Salle des spectacles. C'est sur les airs du répertoire varié de Francis Lachat, animateur et musicien, que vous danserez ou chanterez tout l'après-midi. Ce sera l'occasion de profiter d'un agréable moment de convivialité et de partager un verre tout en dégustant des petits gâteaux.

Thé dansant, jeudi 12 octobre de 14h à 17h, Salle des spectacles

Entrée libre, consommations payantes, chapeau à la sortie



L'hommage d'une fille à son père

Le mercredi 15 novembre, Sarah Gysler invite la population palinzarde à la projection du documentaire «Et puis au pire on meurt», en l'honneur de son père Claude, Palinzard de cœur, décédé à la suite d'une longue maladie.

Grande voyageuse et auteure du livre à succès *Petite*, racontant ses pérégrinations autour du monde, Sarah Gysler est née le 23 août 1994 à Lausanne, puis a grandi à Épalinges. Suite au succès littéraire de ce premier ouvrage, publié aux Éditions des Équateurs à Paris, elle est invitée à donner des conférences sur le voyage et la littérature, un peu partout en Europe. Sur sa route, elle rencontre la réalisatrice Marion Gervais qui, touchée par son récit et sa personnalité, n'a qu'une envie, filmer cette jeune femme déterminée à inventer sa vie. Le projet de film change de direction quand Sarah choisit d'abandonner son périple en mer pour accompagner son père lors des derniers mois de sa vie.

Sarah a 25 ans au moment du tournage. Claude, son père, tout juste 55 ans. Une relation père-fille forte les unit. Mais Claude, qui est malade depuis vingt ans, a décidé de mourir dans quelques mois grâce au suicide assisté. Ils doivent tous deux désormais se préparer à cette séparation définitive. Alors, dans leur appartement



d'Épalinges, ils vont profiter de ces derniers moments de vie ensemble. Au milieu du ballet d'adieux, Claude orchestre d'une main de maître son propre enterrement, réconforte les uns et les autres, et surtout, prépare sa fille chérie à voler de ses propres ailes.

Pour rendre hommage à son père Claude, Palinzard de cœur et très investi dans la vie du village, notamment en tant que bénévole aux Cartons du Cœur et comme patrouilleur scolaire, Sarah Gysler a souhaité que l'une des premières projections en Suisse se déroule dans la Salle des spectacles d'Épalinges. D'une durée de trente minutes, le film sera suivi d'un moment d'échanges autour d'une raclette en plein air, offerte par Sarah Gysler, sur la place devant l'Auberge communale.

Sarah Gysler vit aujourd'hui à Vevey, où elle écrit son deuxième livre qui retrace la période suivant la sortie de *Petite*: la vie en bateau, la mort de son père, etc.

«Et puis au pire on meurt», de Marion Gervais

Mercredi 15 novembre à 19h
Salle des spectacles
Inscriptions recommandées:
culture@epalinges.ch

Lundi Littéraire — Rencontre avec Tristan Schenker

Le lundi 11 septembre à 20h, Michel Layaz accueillera à la bibliothèque d'Épalinges l'auteur neuchâtelois pour son premier roman «Thaumas ou les foules».

Statique, rien ne se passe. Zurich est solide, blindée, une montagne de béton inébranlable. Tout ce béton. Ces routes, carrefours, souterrains, ponts, berges. Du centre aux faubourgs, une masse monotone pensée pour drainer des citoyens, pour les guider de force vers une vie ennuyeuse. Comment déplacer la ville? se demande-t-il. Été 1980, Zurich brûle, et Thaumas oscille entre le dehors et le dedans.

Né en 1987 à Neuchâtel, Tristan Schenker vit aujourd'hui dans le canton de Vaud. Il a étudié à l'Université de Lausanne et à l'Institut littéraire suisse de Bienne. *Thaumas ou les foules* est son premier roman et il est publié chez Torticolis et Frères.



Un joli succès pour les Estivales

Seul-e, entre ami-e-s ou en famille, vous avez été nombreuses et nombreux à venir profiter d'un agréable moment lors des soirées des Estivales 2023.

Le 1^{er} juillet dernier, sous une fine pluie d'été qui collait bien au thème de la soirée, les premiers sons du groupe de musique folk irlandaise Les Castagniers donnaient le coup d'envoi de la saison des Estivales 2023.

Photos © Yves Bonzon



De l'Irlande au Texas en passant par l'Argentine, les soirées du mois de juillet invitaient au voyage. Un dépaysement pour les oreilles avec la venue de nombreux groupes aux styles musicaux exotiques, mais aussi du pur bonheur pour les papilles. Fish and Chips, empanadas, hot-dogs et burgers, barbecue, cuisine tex-mex, raclette, tous les week-ends ou presque, la place des fêtes prenait des airs de village du monde.

En août, le programme nous préparait déjà un peu à la rentrée, avec des suggestions plus locales mais non moins alléchantes. Il y a eu du sport avec la soirée de la section Athlétisme de la FSG Épalinges. On a transpiré à la course d'estafette et testé nos connaissances en athlétisme lors d'un quiz bien inspiré. De quoi nous donner le goût de reprendre le sport en septembre, voire de rejoindre les rangs de la société de gym. L'artiste palinzard Vincent Schmidt a pris possession de la scène le temps d'une soirée pour présenter son nouvel album *Ode to breath*, les PLR d'Épalinges ont proposé une soirée détente « Soleil, panama & parasols » et l'univers musical Indie pop/rock du groupe lausannois Manta a



accompagné la soirée jeux du parti socialiste. Lors du grand week-end festif de clôture, la dégustation de bière et la silent disco du 19 août terminaient en apothéose ces sept semaines d'animation. Certain-e-s devaient avoir de petits yeux, le lendemain lors du match aux cartes organisé par le Club de Jass.

Les Palinzard-e-s sont donc venu-e-s en nombre assister aux soirées gratuites concoctées par l'Office des affaires culturelles et manifestations et par les sociétés locales qui ont répondu présent, en faisant preuve de beaucoup de créativité pour proposer un programme riche et varié. Malgré les



petits couacs liés aux intempéries de juillet, qui auront notamment emporté la tente installée en début de manifestation, cette édition 2023 aura été un vrai succès.

À relever également l'intervention et l'excellente collaboration de plusieurs services communaux pour la mise en place des infrastructures, ainsi que l'engagement de jeunes de la commune pour la tenue de la buvette.

Le rendez-vous est d'ores et déjà pris pour 2024!



Une nouvelle vie pour vos objets

Le prochain Répare Café d'Épalinges aura lieu samedi 28 octobre à la Salle des spectacles.

RÉPARE CAFÉ



Des articles défectueux qui traînent à la maison? Un vêtement décousu mis de côté depuis trop longtemps? Un objet à valeur sentimentale à restaurer? Le prochain Répare Café aura lieu le samedi 28 octobre de 9h à 13h à la Salle des spectacles.

Les catégories de réparation restent les mêmes:

- Informatique (software/hardware)
- Électrique/Électronique
- Petites réparations mécaniques
- Couture/Textile
- Engins roulants

L'inscription est fortement recommandée en écrivant à alicia.rudaz@epalinges.ch.

Un formulaire en ligne vous sera alors communiqué afin que vous puissiez donner des renseignements sur l'objet défectueux et choisir votre horaire.

Le Répare Café printanier du samedi 22 avril dernier s'est conclu sur un bilan positif. Sur les 35 objets passés entre les mains de nos bénévoles, 57% ont pu être réparés, 17% ont pu l'être partiellement, 26% sont restés en l'état. Ordinateur portable, robot de cuisine, voiture télécommandée, lunettes de soleil, lampe, vélo, vêtements et accessoires sont autant d'exemples de biens apportés par la population. Si aucune solution n'est trouvée, les propriétaires repartent tout de même avec des conseils et des bonnes adresses.

Recherche : réparateurs/trices engins roulants

Vous avez des connaissances de mécaniques? Vous réparez votre vélo vous-même? Pour notre prochain Répare Café, nous recherchons de nouveaux/elles bénévoles pour assurer le service de réparation pour les engins roulants (vélo, rollers, skate, etc.). Il n'est pas nécessaire d'être un spécialiste infallible, il suffit d'avoir les notions de base, un minimum d'outils et d'être débrouillard.

En cas d'intérêt, vous pouvez vous manifester en écrivant à alicia.rudaz@epalinges.ch

La mobilité à l'honneur en septembre

La Semaine européenne de la Mobilité aura lieu du 16 au 22 septembre. La Commune prévoit de nombreuses animations, notamment le samedi 16 septembre.

Rendez-vous **le samedi 16 septembre de 10h à 20h pour la journée de la mobilité** sur la place de la Croix-Blanche, où seront proposés des boissons et de la petite restauration.



Au programme: test de divers vélos avec Easycycle, stand et workshops sur le voyage à vélo, stand Pro Vélo Région Lausanne et gymkhana, balade des 1001 arbres (à pied), service gratuit de réparation de vélos, des vélos rigolos à tester avec 1001 routes, animation musicale par le Cargo Bike Band.

Prévu durant cette semaine spéciale dédiée à la mobilité, le marché automobile aura lieu le mercredi 20 septembre, comme d'habitude sur la place de la Croix-Blanche, de 16h à 20h (plus d'informations en page 18).

D'autres animations seront également proposées du 18 au 22 septembre: balade à pied dans Épalinges avec Pierre Corajoud, balade à vélo dans le Jorat avec Pro Vélo, cours de mécanique vélo, journée internationale À pied à l'école (infos en page 21), etc.

Le programme complet et détaillé est à consulter dans le *Sortir à Épalinges* de septembre et sur les réseaux sociaux.

Cette semaine thématique est également l'occasion de consulter la page web www.epalinges.ch/mobilite qui donne plusieurs informations utiles concernant la mobilité à Épalinges.

Vous y découvrirez aussi un mini quizz proposé par la Commune (tirage au sort parmi les participant-e-s).



En septembre, le défi Cyclomania vous invite à pédaler, marcher et gagner de super prix!

Cette année, Épalinges, Le Mont et Cugy s'unissent pour proposer un défi intercommunal à leur population.

Pour rappel, Cyclomania est une action de promotion du vélo en milieu urbain organisée par Pro Vélo Suisse. L'objectif de l'action est d'encourager la population, dans un cadre ludique et stimulant, à utiliser davantage le vélo (et la marche à pied) au quotidien.

Les règles du jeu sont les suivantes :

- Toute étape de 500 mètres ou plus parcourue à vélo ou à pied donne droit à un point.
- Un point supplémentaire est attribué tous les 3 km parcourus au cours de la même étape.
- Seules les personnes se déplaçant dans la région du défi peuvent participer au défi correspondant.

L'application Cyclomania doit être téléchargée sur Google Play ou l'AppStore pour participer à ce défi national. Les données de mobilité anonymes aideront les communes participantes à mieux connaître les comportements des cyclistes et piétons sur leur territoire et permettront d'aiguiller la planification des mobilités.

Voici les prix que vous pouvez gagner :

- 15 points: 20% sur le kiosque en ligne de Pro Vélo
- 30 points: 10% à l'épicerie AromaVrac
- 45 points: Bon de CHF 100.- sur un service vélo à Green Bike
- 60 points (Premier prix – tirage au sort): Bon d'une valeur de CHF 1000.- pour l'achat d'un vélo à Easycycle



Plus d'informations sont disponibles sur les sites www.cyclomania.ch et www.epalinges.ch.

En 2022, près de 250 personnes avaient pris part au défi commun d'Épalinges et du Mont: serons-nous encore plus nombreuses et nombreux cette année? **Êtes-vous prêt-e-s à relever le défi?**



Marché automnal d'Épalinges

MERCREDI 20 SEPTEMBRE 2023

16H - 20H
PLACE DE LA CROIX-BLANCHE

Marché automnal

Le marché automnal d'Épalinges se tiendra le **mercredi 20 septembre de 16h à 20h** sur la place de la Croix-Blanche. Fruits et légumes, fromages, produits de boulangerie, délices provenant d'une épicerie italienne, vins, plantons et plus encore seront en vente! Le marché ayant lieu durant la

Semaine de la Mobilité, le Cargo Bike Band assurera l'animation musicale avec ses vélos-instruments.

Les visiteurs/euses pourront pédaler pour faire un smoothie et les petits auront l'occasion de tester des engins roulants de la ludothèque.





Des ateliers pour adopter des pratiques durables

Découvrez les dates des prochaines animations en lien avec la durabilité, organisées entre les mois de septembre et décembre.

Ces ateliers sont des moments de sensibilisation et d'échanges permettant de découvrir et partager de bonnes pratiques, que ce soit lors d'activités interactives ou de discussions ouvertes et bienveillantes.

Les Palinzardes et Palinzards ont la priorité lors des inscriptions et bénéficient d'un rabais de 50% pour chaque activité, l'autre moitié étant prise en charge par la Commune.

Les activités sont annoncées sur le site internet communal et chaque mois dans le *Sortir à Épalinges*. Les places étant limitées, l'inscription est obligatoire, en écrivant un mail à alicia.rudaz@epalinges.ch (sauf exception), en précisant l'activité souhaitée.

Samedi 9 septembre, de 9h à 14h

Cuisine végétarienne avec le Restaurant de l'Union

Accueil café et croissant, atelier de cuisine, repas avec accord mets et vins

Palinzard-e-s/Hors Épalinges
CHF 60.-/120.-

Jeudi 21 septembre, de 18h à 20h30

Cours de mécanique vélo par La Roue Libre



Formation de base

Palinzard-e-s/Hors Épalinges
CHF 20.-/40.-

Jeudi 28 septembre, de 19h à 21h

Confection de produits ménagers naturels par Les Paillettes Vertes



Lessive, multi-usage, poudre WC, détergent sol

Palinzard-e-s/Hors Épalinges
CHF 30.-/60.-

Samedi 7 octobre, de 9h à 15h

Journée gastronomie sauvage par Sylvexplore



Balade, cuisine, dégustation

Palinzard-e-s/Hors Épalinges
CHF 40.-/80.-

Mercredi 11 octobre, de 19h à 20h

Conférence-atelier d'introduction à la démarche Zéro Déchet

Discussion-échange

Gratuit — Inscription sur www.zerowasteswitzerland.ch

Lundi 20 novembre, de 19h à 21h

Confection de produits écologiques pour la salle de bain par Les Paillettes Vertes

Crème nettoyante, détartrant gel, blocs WC

Palinzard-e-s/Hors Épalinges
CHF 30.-/60.-

Mardi 5 décembre, de 19h à 21h

Confection de cosmétiques naturels par Les Paillettes Vertes

Savon-shampooing corps/cheveux/visage, baume peau/lèvres, gel nettoyant mains/visage

Palinzard-e-s/Hors Épalinges
CHF 35.-/70.-
(enfant CHF 25.-/CHF 35.-)

NIA: la santé par le mouvement, une nouvelle pratique à Épalinges

Le NIA est un savant mélange de danse, d'arts martiaux et d'arts de conscience corporelle. Il se pratique en musique et est basé sur 52 mouvements de base.

NIA, ça veut dire quoi? Lors de sa création aux Etats-Unis il y a quarante ans, l'acronyme signifiait *Non-Impact Aerobic*. Depuis, il est aussi traduit par Neuromuscular Integrative Activity et Now I Am.

Mais qu'est-ce que c'est? Le NIA est un savant mélange de danse (modern, jazz et duncan), d'arts martiaux (tai chi, aikido, taekwondo) et d'arts de conscience

corporelle (yoga, Alexander Technic et Feldenkrais).

C'est pour qui, ça fait quoi? Le NIA est fait pour tout le monde, sans compétence particulière préalable. Chacun-e (y compris les enfants et ados) y trouve sa place grâce aux conseils du professeur qui invite à adapter ses mouvements et son intensité en fonction de ses possibilités. Le

NIA offre de nombreux atouts: cardio, renforcement musculaire, coordination, équilibre, relaxation, expression corporelle ainsi que bien-être mental. C'est une façon ludique et énergique de bouger sans objectif de performance: on prend confiance en soi et on se connecte avec son corps. Les seniors, ou les personnes souffrant de pathologies ou de légers handicaps physiques, assurent que le NIA les aide à retrouver le plaisir dans le mouvement, mais également booste leur moral grâce aux musiques variées et au travail sur les émotions. Le NIA peut même se pratiquer sur chaise.

Mais rien de mieux que d'essayer et de se faire sa propre idée!

À Épalinges, le NIA se pratique chez Vitayoga, avec la formatrice Sonia Bertrand, Palinzarde depuis 2008.

Plus d'infos: bertrand.sonia@yahoo.com ou 079 370 12 50



Des cours et des ateliers pour améliorer son bien-être

L'association Vitayoga a pour but de promouvoir la pratique du yoga. Après une pause estivale, les activités reprendront le 1^{er} septembre.

Différents cours de yoga sont proposés par l'association, comme le Hatha yoga, le yoga Nidra, le yoga de la femme, le yoga doux, ainsi que d'autres disciplines dérivées comme le NIA, les arts de la danse, de la conscience corporelle et les arts martiaux (*lire article ci-dessus*), ou la pleine conscience, qui exerce la stabilité de l'humeur et réduit le stress.

Toutes et tous les professeur-e-s axent leurs cours sur le bien-être plutôt que la performance, permettant à chacun-e d'y trouver sa place: adolescent-e-s, adultes, seniors. Quelle que soit sa condition physique, chacun-e peut trouver un cours où se faire du bien physiquement, mentalement et spirituellement.

L'association propose aussi des ateliers et des séances individuelles: bioprana-thérapie (soins énergétiques), massages aux huiles essentielles, aromathérapie, mémoires akashiques, accompagnements individuels, hypnose, massage points Marmas, etc.

Vitayoga offre des cours tous les jours dès le 1^{er} septembre dans ses locaux, 26 chemin de Croisettes à Épalinges, et à partir du 11 septembre au Centre sportif de l'EHL, route de Berne: retrouvez le programme sur <https://vitayoga.ch/>

Pour découvrir et tester les différentes pratiques et faire la connaissance de l'équipe, rendez-vous le samedi 23 septembre entre 9h et 12h pour une matinée portes ouvertes. Venez nous rencontrer!

Infos: 079 310 57 03 ou info@vitayoga.ch



Comme un vrai bus, mais à pied

Le Pedibus, un moyen sûr, convivial et respectueux de l'environnement de se rendre à l'école!

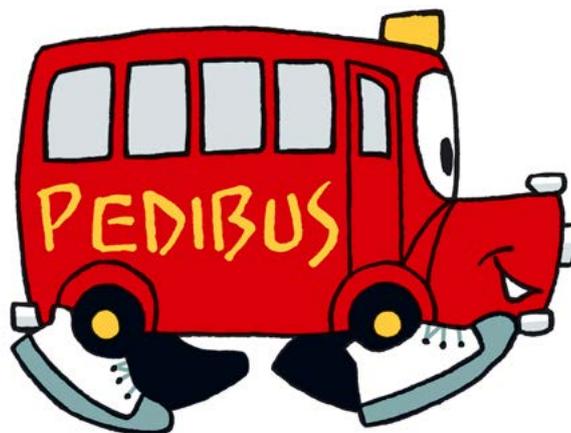
Saviez-vous que des centaines de lignes Pedibus marchent quotidiennement partout en Suisse? C'est le cas aussi à Épalinges, où deux lignes sont actives depuis plusieurs années. Ce système d'accompagnement participatif permet aux enfants de se rendre à pied à l'école, sous la surveillance d'un-e adulte.

L'itinéraire de la ligne de Pedibus, ses arrêts et ses horaires sont programmés par les parents. Chaque parent qui inscrit son enfant au Pedibus s'inscrit également pour le «conduire», une à deux fois par semaine selon les besoins. L'enfant rejoint alors le Pedibus à un arrêt et parcourt le trajet pour l'école avec ses camarades. À la fin de la journée, le Pedibus ramène l'en-

fant à l'arrêt le plus proche de chez lui, où l'attend son parent.

Sécurité, santé, convivialité et préservation de l'environnement, les avantages du Pedibus sont nombreux! Et son moteur réside dans l'envie et l'engagement des parents.

Faute de participant-e-s, la ligne Moulin-Vaugueny-Bois-Murat n'est actuellement plus active, mais si vous souhaitez la faire revivre ou être prêt-e-s à créer une nouvelle ligne depuis votre quartier, n'hésitez pas à contacter l'Association des parents d'élèves d'Épalinges (APE) à l'adresse ape.epalinges@gmail.com.



Vente Kids Épa'LINGES

La prochaine vente d'habits et d'accessoires de seconde main pour enfants de 0 à 14 ans est de retour le:

SAMEDI 23 septembre 2023 de 9h à 16h
Salle des spectacles d'Épalinges
(place de la Croix-Blanche)

Notre concept Vendeur – Acheteur ayant fait ses preuves, nous avons le plaisir de rééditer la vente sous ce format. Vous trouverez des boissons et pâtisseries en vente au bar tout au long de la journée.

L'hiver approchant à grands pas, vous y trouverez en priorité des vêtements et accessoires de saison! Venez nombreux!

Et pour plus de détails sur la vente et les procédures à suivre, vous pouvez vous rendre sur notre site

<https://vente-de-seconde-main-epalinges.jimdosite.com>

Nous sommes toujours à la recherche de bénévoles pour nous aider! Vous avez quelques heures de disponible ou vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter par mail vkpepalinges@gmail.com

Campagne STOP SUICIDE 2023: la parole aux jeunes! #LÀPOURTOI

À l'occasion de la journée mondiale de prévention du suicide le 10 septembre, STOP SUICIDE lance sa campagne #LÀPOURTOI2023 pour déstigmatiser le recours aux ressources professionnelles d'aide auprès des jeunes.



Le suicide est une thématique taboue. Il s'agit pourtant de la première cause de mortalité chez les jeunes de 15 à 29 ans en Suisse. Il est donc primordial de déstigmatiser ce sujet et de sensibiliser chacun et chacune à la prévention. Ainsi, chaque année, STOP SUICIDE, association de prévention du suicide des jeunes, met en avant

une thématique différente dans le cadre de sa campagne #LÀPOURTOI.

Cette année, la parole est donnée aux jeunes ayant eu recours à une ressource professionnelle d'aide. Pour se faire, une série d'interviews vidéos recueillant des témoignages de jeunes créateurs/trices de contenu sur les réseaux sociaux a été réalisée. À travers leurs témoignages, ils/elles nous livrent leurs expériences permettant ainsi aux jeunes de s'identifier et de libérer la parole autour des ressources d'aide.

En parallèle, une boîte vocale a également été lancée afin de récolter plus de témoignages. Certains seront partagés anonymement sur les réseaux sociaux.

Retrouvez les vidéos de la campagne, la boîte vocale et toutes les informations sur les événements sur Instagram, Facebook et stopsuicide.ch!

Besoin d'aide? Ne restez pas seul-e: appelez le 143 (adultes) ou le 147 (jeunes) 24h/7j

C'est géant!

Une brisolée royale et des jeux géants, voici le nouveau concept de l'événement Paroisse en fête. Rendez-vous le vendredi 6 et le samedi 7 octobre à la Maison de Paroisse, avec des activités pour tous les âges.

Des jeux géants, une animation inédite proposée par l'entreprise familiale HEILI Presta, spécialisée dans les animations ludiques avec des jeux en bois. Elle est destinée à tout le monde, des enfants aux seniors, et tout le matériel est mis à disposition, sous la supervision d'animateurs/trices, de manière libre et gratuite entre 10h et 16h le samedi 7 octobre.

Les objectifs recherchés par les partenaires sont de:

- Favoriser les rencontres et la coopération
- Renforcer les liens intra et inter-familiaux et interculturels
- Offrir un temps de détente joyeuse et désintéressée à tous

Une petite restauration sera disponible aux alentours de la Maison de Paroisse et cette animation aura lieu par tous les temps (en intérieur ou extérieur).

La brisolée royale sera servie le vendredi 6 octobre dès 19h à la Maison de Paroisse. Ce repas de soutien est en faveur du travail de proximité de la paroisse protestante La Sallaz-Les Croisettes.

Par ces deux rendez-vous succincts, la paroisse protestante désire favoriser, de manière originale la rencontre et le vivre ensemble tout en permettant de soutenir sa présence.

Plus d'infos:

www.eerv.ch/la-sallaz-les-croisettes

Inscription auprès du secrétariat paroissial:
021 784 08 76 ou

paroisse.lescroisettes@bluewin.ch

Quartiers en fête

La traditionnelle fête de quartier de l'Association Croisettes-Tuilleries et environs (ACTE) aura lieu le samedi 7 octobre 2023, de 10h à 16h, sur le site scolaire de Bois-Murat.

Au programme:

- Exposition d'œuvres et production d'artistes et d'artisan-e-s de la région (peintre, graphiste, photographe, romancier/ère, créateur/trice de bijoux artisanaux, etc.)
- Stands d'associations, de sociétés, de commerces locaux
- Animations musicales
- Jeux et concours pour adultes et enfants
- Boissons et petite restauration sur place
- Vente de produits d'ici et d'ailleurs

Venez nombreuses et nombreux partager un moment de convivialité!





L'Action Paquets de Noël 2023

En 2022, malgré la guerre et l'inflation, 120 800 paquets de Noël ont quitté la Suisse, à destination de l'Ukraine, mais aussi de la Moldavie, la Roumanie, la Biélorussie, l'Albanie, la Bulgarie et le Kosovo.

C'est quoi? Une action de solidarité en Suisse, qui se poursuit depuis des décennies, pour venir en aide à des familles défavorisées de l'Europe de l'Est. Le Covid et la guerre en Ukraine n'ont fait qu'augmenter la pauvreté, la misère sociale, le manque de perspective d'avenir pour ces populations. Depuis le lancement de l'action en 1996, plus de 2 millions de colis ont été collectés et distribués.

Le but? Redonner courage et confiance aux enfants, aux familles monoparentales, aux retraité-e-s, aux handicapé-e-s ou malades, et leur montrer qu'ils et elles ne sont pas oublié-e-s.

Qui est derrière cette action? 4 œuvres chrétiennes:

Action pour les Chrétiens persécutés, mail@acp-ch.org

Mission chrétienne pour les pays de l'Est, mail@ostmission.ch

Aide aux Eglises dans le Monde, info@hmk-aem.ch

Licht im Osten, lio@lio.ch



Photo: Ukraine, une grande famille a reçu des paquets

Comment participer?

En confectionnant un ou plusieurs paquets de Noël (grand carton à chaussures emballé dans du papier cadeau), à destination soit d'un enfant, soit d'un adulte, avec des produits de première nécessité, selon une liste bien précise. Pour des raisons d'équité, tous les ingrédients doivent figurer.

Récolte des paquets: chemin de l'Eglise 27, Épalinges, les vendredis 17 et 24 novembre 2023, entre 18h et 20h

Contact: Anne-Claude Mühlberg, 078 748 41 02

Plus d'infos: www.weihnachtspaeckli.ch

Paquets pour enfants

- chocolat
- biscuits
- friandises (bonbons, oursours géliifiés, etc.)
- dentifrice
- brosse à dents (emballage d'origine)
- savon (emballé dans une feuille d'aluminium)
- shampoing (bouchon scotché)
- 2 cahiers ou blocs-notes
- stylos
- crayons et gomme
- crayons de couleur ou feutres
- 2-3 jouets tels que puzzle, balle, bulle de savon, peluche, petite voiture etc.
- éventuellement chaussettes, bonnet, gants, écharpe

Paquets pour adultes

- 1 kg de farine
- 1 kg de riz
- 1 kg de sucre
- 1 kg de pâtes alimentaires
- chocolat
- biscuits
- café (moulu ou en poudre)
- thé
- dentifrice
- brosse à dents (emballage d'origine)
- savon (emballé dans une feuille d'aluminium)
- shampoing (bouchon scotché)
- papier à lettres
- stylos
- éventuellement cartes postales, bougies, allumettes, ficelle, chaussettes, bonnet, gants, écharpe

CinéMellby: le cinéclub d'Épalinges reprend en septembre!

Il y a une année, les Palinzâges se sont lancé-e-s le défi d'organiser un rendez-vous cinéma à la Croix-Blanche 35. C'est une réussite!

La partie n'était pas gagnée d'avance. Les programmeurs/trices en herbe se sont heurté-e-s à de nombreuses difficultés dans le labyrinthe des droits d'auteurs et ont dû apprendre à jongler avec les traquenards d'un monde professionnel jusque-là méconnu. Certaines idées ont été abandonnées, de très bons films ne pouvant pas être projetés, faute d'autorisation.

Toutefois, grâce à la générosité de la Municipalité, les Palinzâges ont obtenu un budget qui leur permet d'offrir les projections gratuitement à toute la population.

Au fil des mois, de nombreuses personnes ont fait connaissance de la salle Mellby, qui n'a rien d'une salle de cinéma classique; elle réunit pourtant les amatrices et amateurs du 7^e art tous les deuxièmes jeudis du mois.

Depuis le mois d'octobre 2022, neuf films d'une grande diversité ont été projetés. Les spectateurs/trices ont (re)découvert, entre autres, Yves Yersin, David Lynch, Wes Anderson et Lulu Wang.



CinéMellby

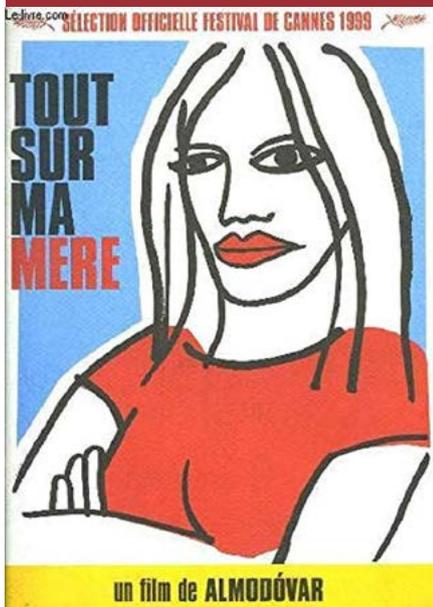
Croix-Blanche 35 à Épalinges

Entrée libre

Infos: cb@lespalinzages.ch

Jeudi 14 septembre à 20h

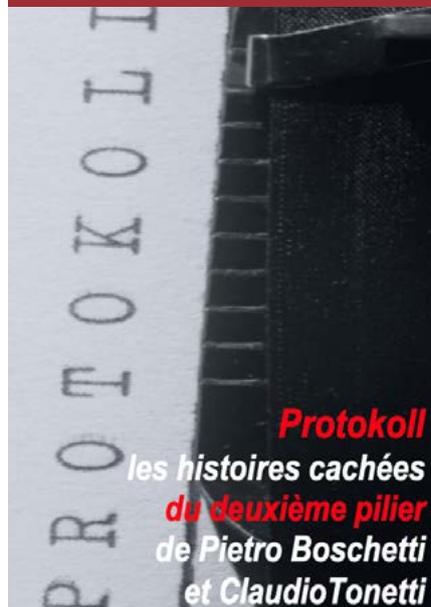
Tout sur ma mère



Un film culte de Pedro Almodóvar, une comédie bourrée d'humour et un hymne à la tolérance, au respect, à la maternité.

Jeudi 12 octobre à 20h

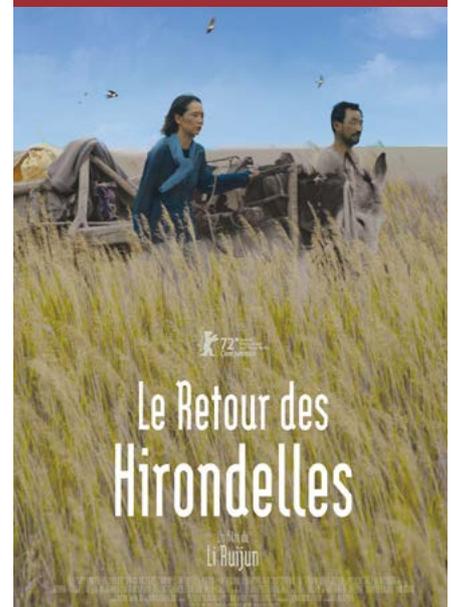
Protokoll ou les histoires cachées du deuxième pilier



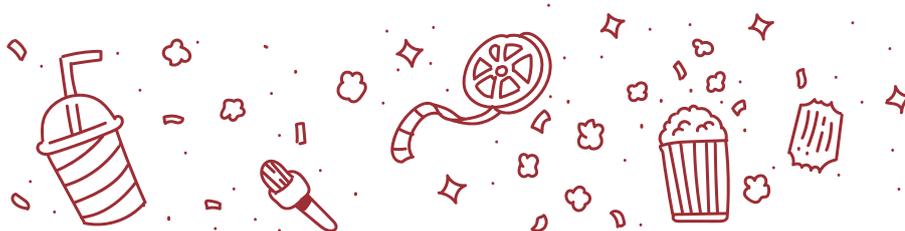
Nous recevrons les journalistes Pietro Boschetti et Claudio Tonetti qui nous parleront de leurs recherches pour réaliser ce film afin de prendre conscience de certaines manipulations et du peu d'influence que nous avons en tant que citoyen-ne-s (*lire encadré*).

Jeudi 9 novembre à 20h

Le retour des hirondelles



Réalisé par le Chinois Ruijun Li, le film montre de manière très touchante et poétique la dure vie d'un paysan près du désert de Gobi.



« Le protokoll – Les histoires cachées du deuxième pilier »

Ce film documentaire raconte l'histoire méconnue de la naissance et du développement du système suisse de la prévoyance vieillesse dit des trois piliers. Un système conçu par et pour les compagnies d'assurance-vie. Dès le début du siècle passé, celles-ci

mettent sur pied des caisses de retraite – futures caisses de pension – qu'elles gèrent pour les entreprises. Un business florissant qui prendra de l'ampleur.

Durant les années 1950 à 1960, les compagnies d'assurance-vie définissent la doctrine des trois piliers, qui leur aménage une place de choix. Les autorités fédérales la reprennent à leur compte et concoctent une loi (la LPP) conforme aux intérêts des assureurs privés. Une loi tellement laxiste qu'il en résultera un scandale financier: 20 milliards de francs ont disparu des radars du deuxième pilier géré par les assureurs durant les années 1985 à 2000.

Les réalisateurs remontent aux revendications de la gauche dès le début du XX^e siècle pour combattre l'indigence chronique des personnes âgées, puis sur la Grève générale de novembre 1918, et la victoire de l'AVS dans les urnes en 1947. Enfin, ils reviennent sur le coup de tonnerre de 2002: les excédents du 2^e pilier ont disparu!

Un visionnage très intéressant alors que la révision de la Loi sur la prévoyance professionnelle (LPP) fait l'objet d'intenses débats sous la Coupole fédérale.

Jeudi 12 octobre à 20h, en présence des réalisateurs Claudio Tonetti et Pietro Boschetti qui répondront aux questions du public à l'issue de la projection.

Saint-Nicolas et son âne font escale à Épalinges

Rendez-vous le mercredi 6 décembre dès 17h à l'EMS de la Girarde.

Dès 17h, petit-e-s et grand-e-s auront l'occasion de découvrir le joli marché de Noël préparé par les résident-e-s de la Girarde, avec diverses décorations et spécialités culinaires de Noël faites maison. À 18h30, place aux contes de l'Avent, pour les enfants de 6 à 10 ans, avec une animatrice de la Girarde. Puis, à 19h, Saint-Nicolas et son âne arriveront pour la traditionnelle distribution de sachets de friandises.

Durant toute la soirée, il sera possible de se régaler de marrons chauds et de soupe de légumes, tout en dégustant du vin chaud offert par la Commune.

Un moment festif, musical et convivial qui marquera à merveille le dernier mois de l'année.

Horaires

17h à 20h30: marché de Noël et petite restauration

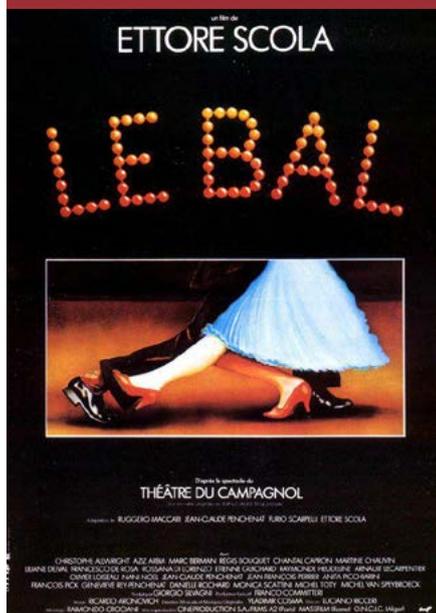
18h30: contes pour enfants âgés de 6 à 10 ans (places limitées, inscriptions: culture@epalinges.ch)

19h: visite de Saint-Nicolas et de son âne



Jeudi 14 décembre à 20h

Le Bal



Chef-d'œuvre d'Ettore Scola. Le film qui vient d'être remastérisé pour le grand plaisir des amateurs/trices de danse et de cinéma. Comme il s'agit de la dernière projection de l'année, elle sera suivie d'un apéritif et d'un bal.

MJSR, des vacances légendaires!

Dès le 1^{er} septembre, les inscriptions pour les camps (9-15 ans) et les centres aérés (5-8 ans) d'automne, d'hiver et de Pâques sont ouvertes sur www.mjsr.ch.



Le MJSR propose des activités riches de sens, des thématiques variées pour des vacances mémorables!

Les centres aérés à Épalinges ont lieu en :

- Automne : du 16 au 20 octobre et du 23 au 27 octobre 2023, sur la thématique « Les 5 légendes »
- Hiver : du 13 au 17 février 2024
- Pâques : du 11 au 14 avril et du 17 au 21 avril 2024 : thématique à venir

Nous accueillons les enfants à la journée (sans hébergement) tous les jours de 8h15 à 17h30, pour des activités fun, variées et favorisant un véritable vivre-ensemble.

- Au moins 1 sortie/visite phare est proposée dans la semaine
- Des activités sportives, artistiques, manuelles, nature-animaux sont organisées
- Des temps actifs et des temps calmes sont prévus, en grands ou en petits groupes.

Les enfants domiciliés officiellement à Épalinges bénéficient du tarif préférentiel de CHF 230.- la semaine au lieu de CHF 250.-.

Dès 18 ans, rejoins les équipes d'animation de nos séjours!

Informations et inscriptions : www.mjsr.ch ou 022 733 55 13

Envie de participer à l'aventure? Nous cherchons des logements chez l'habitant-e pour nos moniteurs/trices du centre aéré d'Épalinges.

Pour plus d'informations : coordination@mjsr.ch

Voyage en chansons

La chorale Plein-Vent de Lausanne a le plaisir de vous convier à la Salle de spectacle d'Épalinges **le samedi 18 novembre à 20h15 et le dimanche 19 novembre à 17h**. En première partie, nous voyagerons en chansons dans divers pays, puis nous vous proposerons des musiques de films et de comédies musicales.

Une belle occasion de passer un bon moment!





En 2023, le 1066 Festival naviguera entre les Balkans et la Belgique

Rendez-vous les 29 et 30 septembre à la Salle des spectacles pour une neuvième édition du 1066 festival placée sous le signe de la diversité culturelle.



Voilà une édition qui s'annonce prometteuse! Le premier soir, vous aurez l'occasion de vibrer au son envoûtant de la musique balkanique. Boban Markovic, figure mythique du genre et habitué des bandes ori-

ginales d'Emir Kusturica, se produira avec son orchestre pour un concert unique en Romandie. Également présent lors de cette soirée, le Kocani Orkestar, venu tout droit de Macédoine, offrira une performance mémorable, dix ans après son premier passage à Épalinges. Enfin, Shantel et son Bucovina Club Soundsystem enflammeront la scène pour clôturer cette première soirée dans une ambiance festive.

La programmation de la deuxième soirée rendra hommage à l'esprit libre de la Belgique et à son héritage artistique en constante évolution. Warhaus, le projet solo de Maarten Devoldere, chanteur du groupe Balthazar, présentera son nouvel album, offrant des mélodies qui vous charmeront à coup sûr. Le groupe belge Hooverphonic enflammera aussi la scène, tandis que le chanteur Marka apportera son énergie folle et son style unique à cette célébration musicale. La jeune artiste Coely se produira également, avec sa musique influencée par le gospel, le rap et la soul.

Le 1066 Festival se distingue par sa volonté d'allier tradition et modernité, en invitant des artistes d'exception à se produire à Épalinges. Cette 9^e édition ne fera pas exception à la règle, offrant une expérience musicale unique placée sous le signe de la diversité culturelle. Les artistes présents vous transporteront à travers leur musique, leurs messages et leur énergie positive.

Votre présence est précieuse, nous comptons sur vous!

Et cette année encore, profitez des tarifs préférentiels et exceptionnels pour les Palinzard-e-s.

Tarifs

Vendredi: CHF 40.- / Samedi: CHF 40.- / Abonnement: CHF 70.-

Billets en vente au Service des finances, place de la Croix-Blanche 1, pendant les heures d'ouverture.

Plus d'infos: www.1066festival.ch

Cours gratuits à Lausanne

L'association à but non lucratif Corref, située à côté de la gare de Lausanne, propose des formations gratuites (sauf frais d'inscription de CHF 10.-), accessibles à tous les habitant-e-s du canton de Vaud de plus de 25 ans ne bénéficiant pas d'un régime social. La gratuité est rendue possible grâce au financement de la Direction générale de l'enseignement postobligatoire (DGEP) et du Secrétariat d'état à la formation (SEFRI).

Excel & Maths

Connaître Excel et savoir calculer avec cet outil polyvalent est un avantage déterminant pour favoriser son employabilité, pour suivre une formation continue ou pour faciliter sa vie quotidienne.

Quoi?

- Exécuter les opérations de la vie quotidienne avec Excel (budgets, calculs de prix, pourcentages, planification horaire, etc.)
- Ateliers en petits groupes, exercices pratiques en classe et travaux personnels
- 10 x 2h30 de cours

Quand?

- Du 25 septembre au 24 octobre, lundi et mardi, 13h30-16h

Combien?

- Gratuit (sauf CHF 10.- de frais d'inscription)

Maths et Formation

Pour préparer un examen d'entrée, réussir sa formation ou juste aimer les maths

Quoi?

- Appui personnalisé en maths, tous niveaux

Quand?

- Entrée possible en continu
- 1 à 3 fois/semaine, 4 plages horaires à choix:
- Mercredi: 15h-17h30/17h30-20h
- Mercredi et samedi: 8h30-11h (en alternance)

Combien?

- Gratuit (sauf CHF 10.- de frais d'inscription)

Plus d'informations

Corref, place de la Gare 10, 1003 Lausanne
021 341 71 11 ou administration@corref.ch
www.corref.ch/formation

Du bronze et de l'or pour nos Jeunes Gymnastes

Des nouvelles de la Gym féminine d'Épalinges.



Les 10 et 11 juin derniers, nos gymnastes ont participé à la fête cantonale vaudoise de gym jeunesse «Gym en Folie» à Savigny. Les groupes de Mini Mixte (6-8 ans) et les Jeunes Gymnastes (8-15 ans) ont concouru dans la catégorie des jeux polysportifs.

Bravo aux plus jeunes pour leur motivation et leur persévérance pendant les épreuves, malgré la météo très pluvieuse! Et félicitations aux Jeunes Gymnastes moyennes qui ont gagné la médaille de bronze; les grandes, quant à elles, ont brillé en remportant la médaille d'or!

Merci à toute l'équipe de moniteurs, monitrices et aux bénévoles qui ont accompagné nos gymnastes lors de cette manifestation.

Par ailleurs, comme chaque année en juillet et en août, des bénévoles de notre société ont accompagné deux groupes d'enfants du Passeport Vacances pour une journée d'activités au Mont d'Orzeires. Au programme: visite du parc à bisons, loups et ours, puis après une pause pique-nique et une marche, visite des grottes de Vallorbe. Un joli programme qui rencontre toujours un énorme succès. Nous sommes très reconnaissantes à nos dames gymnastes bénévoles, grâce à qui depuis de nombreuses années, cette excursion peut être proposée aux enfants de la région.

Rejoignez la Société de Gym féminine d'Épalinges

- La Société de Gym féminine d'Épalinges propose une grande variété de cours pour les enfants et les adultes. Pour l'année 2023-2024, il reste encore quelques places dans les groupes Yoga Kundalini et NIA doux du jeudi soir. Intéressée? Inscrivez-vous sur: www.gymfem-epalinges.ch
- Pour renforcer notre monitorat, nous sommes à la recherche d'un-e monitrice/moniteur polyvalent-e avec une formation de gym adulte. Pour toute information merci de contacter Corinne Cuperly, au 079 510 36 86.



Club de natation

Vous aimez nager pour votre détente, votre plaisir, sans contrainte? Alors le club de natation d'Épalinges est fait pour vous! Nos activités, adressées uniquement aux adultes, ont repris le 23 août et ont lieu le mercredi de 18h à 19h45 (sauf vacances scolaires). On vous attend!



Pour tous renseignements, merci d'appeler J. Nagel au 021 652 47 19 ou 079 462 87 27
Inscriptions : club.natation.epalinges@gmail.com



Noé Largey, entraîneur vaudois de l'année

La fin de saison 2022-2023 a été faste pour l'équipe des juniors D du FC Épalinges!

Après avoir remporté la finale de sa catégorie du tournoi Graines de foot, ainsi que le prix du fair-play, son coach Noé Largey a également été distingué. Il a en effet reçu le titre d'entraîneur vaudois de l'année. Un grand bravo à lui!

Membre du club depuis ses 5 ans et entraîneur depuis l'âge de 14 ans, il participe aussi activement au projet d'intégration de personnes en situation de handicap, cher au FC Épalinges.



Bravo!

Promotion pour le LUC Floorball Épalinges

Après avoir remporté le championnat régulier de 2^e ligue et à la suite de finales palpitantes, le LUC Floorball Épalinges a l'immense plaisir de vous annoncer que sa 1^{re} équipe GT est officiellement promue en 1^{re} ligue. En effet, à la suite du retrait d'une équipe, le LUC I était la mieux placée auprès de Swissunihockey pour se positionner.

Le Comité félicite tous les joueurs et le staff, ainsi que les nombreuses personnes qui soutiennent le projet!



Une fin de saison en apothéose pour le Basket Club Épalinges

L'année a été particulièrement riche en succès. Elle s'est achevée par un tournoi familial mémorable organisée par le club.

Après l'obtention de deux titres de champions vaudois (U16 et U18 garçons), une coupe vaudoise (U18 garçons) et deux places de 3^e en coupe vaudoise (U16 et U14 garçons), le Basket Club Épalinges (BCE) a organisé le 18 juin un tournoi familial, couronné de succès, en remerciement de l'investissement des membres et bénévoles, lui permettant de célébrer une saison riche en trophées.

Parmi les parents et soutiens du club, l'un d'eux a voulu nous laisser un témoignage de cette journée :

« La Salle de sport de la Croix-Blanche a été le théâtre d'un événement sportif mémorable. Le Basket Club Épalinges a organisé un tournoi de basket mettant en valeur l'esprit familial et la passion pour leur sport. Avec la participation de plus de 100 personnes, l'engagement de 11 équipes, cette compétition a été un véritable succès.

Dès les premiers participants arrivés, l'atmosphère et la température montaient dans la salle et dans les gradins. Parents, enfants, frères, sœurs, cousins et cousines, tous étaient présents pour participer ou soutenir leurs proches et partager un moment de convivialité. Les équipes étaient formées principalement de joueurs et joueuses du club, de membres de leur famille ainsi que des coaches et des entraîneurs du club. Les participants se sont montrés solidaires, motivant les plus jeunes, soutenant les anciens, dans

une bonne humeur témoignant de la satisfaction de chacun de prendre part à cet événement convivial.

Les matchs, bien que sans enjeu officiel, étaient l'occasion parfaite pour les participants de démontrer leur talent et leur esprit d'équipe.

Chaque équipe a donné le meilleur d'elle-même, dans une atmosphère détendue et sans pression. Durant cette journée, l'esprit sportif, la solidarité et le plaisir ont pris le pas sur la compétition.

Cet événement restera sans aucun doute gravé dans les mémoires de tous les participants, les spectateurs, les bénévoles (avec une buvette 3 étoiles) qui ont contribué à la réussite de cette journée.

Rendez-vous l'année prochaine. »



Les inscriptions pour la saison prochaine, déjà nombreuses, nous montrent l'engouement permanent que provoque le basket dans notre commune et nous permet déjà d'envisager une nouvelle année prometteuse. Pour rappel, le club existe depuis 1971 et a le plaisir de réunir à ce jour plus de 240 membres, dès l'âge de 4 ans.





Une Palinzarde qualifiée pour les Mondiaux de Pole Sports

Émilie Penel, 13 ans, a terminé sur la plus haute marche du podium pour sa première compétition en élite lors du Swiss Pole & Aerial Sports Championships 2023 qui s'est tenu au Petit-Lancy à Genève en mai dernier

Ce sont près de 150 athlètes qui se sont succédé sur scène à cette occasion pour obtenir le titre suisse de leur catégorie, mais surtout pour se qualifier pour les championnats du monde qui auront lieu à Katowice, en Pologne, du 26 au 29 octobre 2023.

Émilie, élève à Bois-Murat, a testé la pole lors d'une séance d'initiation, après le premier confinement, dans un studio du Flon à Lausanne. D'abord sans trop de conviction, puis elle a retenté l'expérience à la réouverture des salles après les vagues de COVID. Elle a alors rencontré une chouette prof avec laquelle elle continue de s'entraîner.

La Pole Sport est une discipline complète qui permet de développer souplesse, force et mobilité autour de deux barres (l'une est statique et l'autre tourne), avec une chorégraphie en musique. Il existe également d'autres disciplines comme la Pole artistique et le Cerceau aérien. Plus la prestation propose des figures propres et qui correspondent au code des points de la discipline, plus l'athlète marque de points.

La Swiss Pole Sports Federation (SPSF) souhaite faire reconnaître cette discipline comme sport en Suisse et que celui-ci soit représenté un jour aux JO. On croise donc les doigts pour que le travail de la fédération suisse ainsi que les efforts de tous ces athlètes soient récompensés...



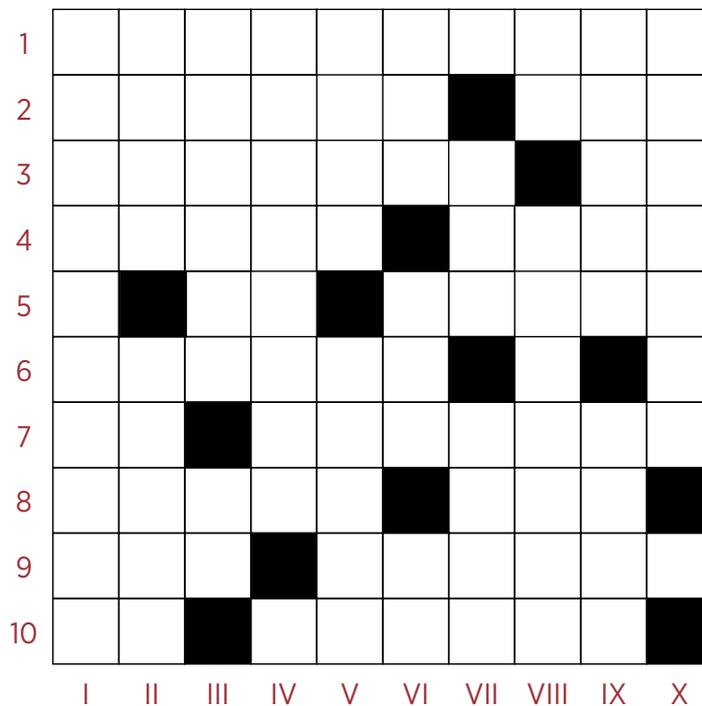
Jeux : grille de mots croisés

Solution de la grille de SUDOKU parue dans le n° 217 de juin 2023.

2	3	5	1	6	4	7	8	9
4	1	8	5	7	9	2	3	6
9	6	7	8	2	3	5	4	1
6	2	9	3	4	7	8	1	5
5	7	3	9	1	8	4	6	2
9	6	4	6	5	2	9	7	3
7	9	6	2	8	1	3	5	4
1	8	2	4	3	5	6	9	7
3	5	4	7	9	6	1	2	8

40 personnes ont trouvé la bonne solution. Il s'agit de **Martine Steindl**, **Henri Isler**, **Claudine Huguenin**, **André Bruhlhart**, Alain Baudat, Jocelyne Bataillard, Victor Melyan, Anouk Schneider, Daniel Pahud, Anne-Lise Cuany, Matis Girardet, Caroline Spertini, Alain Maget, Jonathan Geiser, Sandrine Domenjoz, Francis Chevalier, Claude Leuenberger, Gérald Domenjoz, Charles Galley, Gaston Lecuit, Artémis Plane, Joëlle Clopath, Yvan Brugger, Jeanine Brugger, Eva-Marie Sordet, André Aebischer, Flavia Donegani, Ariane Scheidegger, Anne Catherine Decoppet Urio, Fanny Gasser, Jennifer Morel, Éric Saugy, Nina Verdon, A. Matile Auberson, Françoise Aubert Longchamp, Walter Crivelli, Mady Tardy, Gabriel Abetel, Sylvaine Mavroyannis et Alexandra Péclat.

Nous les félicitons chaleureusement et nous invitons les trois personnes qui ont été tirées en sort et dont le nom est indiqué en gras à passer au Greffe municipal pour y récupérer la traditionnelle récompense.



Horizontalement

- 1.** On l'écrase pour aller plus vite. **2.** À gauche ou à droite – Pas ailleurs. **3.** Entourées – S'est aplatie au salon. **4.** Pares – Vidéo tronquée. **5.** Au cœur de la fête – Comprennent la langue. **6.** Décalage. **7.** Il a bon dos – Temps d'arrêts. **8.** Bonne avec des lardons – Eux. **9.** Trois à Rome – On apprécie leurs plumes. **10.** En tête – Ceinture spirituelle.

Verticalement

- I.** Concentration de canards. **II.** Passé pas loin – Homme de la maison blanche. **III.** Retrait littéraire – Jubilé. **IV.** Chattes. **V.** Gaz d'échappement – Élimées. **VI.** Faisait bouillir la soupe au lait – Cas à revoir – Ici mais pas entièrement. **VII.** À refaire mais dans l'autre sens – Épaule. **VIII.** Plus il y en a, moins il y en a – Un réservoir y a été inauguré en 2020. **IX.** Comprend huit éléments – Écossais mal tourné. **X.** Mois du calendrier républicain.

En alternance, nous vous proposons cette fois une grille de mots croisés. **Les réponses doivent parvenir au Greffe municipal avant le 13 octobre 2023.**

BONNE CHANCE!

Michel Perret, qui a confectionné cette grille ainsi que celles parues depuis mars 2008 et, peut-être les suivantes, tient à préciser qu'elles sont formées de mots d'usage courant et que les noms propres se rapportent uniquement à Épalinges (noms de quartiers, par exemple). Il n'est donc pas nécessaire de consulter une encyclopédie. En revanche, un brin d'humour n'est pas superflu!

Découvrez votre commune !

PHOTO INSOLITE.

Solution du n°217 de juin 2023: le barrière entre le four à pain et le stade de la Croix-Blanche.

4 personnes ont trouvé la bonne solution. Il s'agit de **Artémis Plane**, **Corinne Morel**, **Frédéric Girardin** et Stéphane Mury. Nous les félicitons chaleureusement et nous invitons les trois personnes qui ont été tirées en sort et dont le nom est indiqué en gras à passer au Greffe municipal pour y récupérer la traditionnelle récompense.

Nouvelle énigme

Nous vous proposons une nouvelle photo insolite. **Les réponses doivent parvenir au Greffe municipal avant le 13 octobre 2023.**

